Quel stage pour mon enfant cet été ? p. 13 à 19

Welke stage voor mijn kind deze zomer? p. 13 tot 19

SCHAARBEEKinfo
BULLETIN BIMENSUEL GRATUIT D'INFORMATION COMMUNALE – TWEEWEKELIJKS GRATIS GEMEENTELIJK INFORMATIEBLAD
213
11|05|2015

© Shutterstock

Brice Depasse, entre *Nostalgie* et *Légende* p. 2

Le Foyer Schaerbeekois inaugure 2 immeubles rénovés p. 4

De Scharbeekse Haard inhuldigt 2 gerenovereerd gebouwen p. 4

ALPA, le tennis de table à l'honneur p. 5



Quel merveilleux défi

Schaerbeek est la 2e commune la plus jeune de Belgique. Cela signifie par exemple qu'1/3 des Schaerbeekois ont moins de 25 ans! La moyenne d'âge communale est seulement de 34,7 ans. p. 3

Wat een mooie uitdaging

Schaarbeek is de 2de jongste gemeente van België. Meer contreet betekent dat bijvoorbeeld een derde van de Schaarbekenaren jonger dan 25 jaar is! De gemiddelde leeftijd bedraagt slechts 34,7 jaar. p. 3

[PORTRAIT D'UN SCHAERBEEKOIS]

Brice Depasse assume son brin de *Nostalgie*

« *La vie de chacun d'entre nous représente un roman* ». Partant de ce constat, Brice Depasse, animateur sur *Radio Nostalgie* depuis 2001, raconte à sa manière la vie, les anecdotes d'artistes connus dans les univers musicaux, cinématographiques ou littéraires. Avec nous, il partage quotidiennement ce qu'il appelle une « émotion collective ».

Arriver aux aurores chez Radio Nostalgie, c'est entrer dans un univers où les flash infos, bulletins météo et autres infos trafic réveillent nos oreilles endormies... Rencontre avec un homme avide d'anecdotes sur les stars de nos jeunes années et qui prépare deux nouveaux ouvrages (Le Grand Jojo, Frédéric François *).



Comment est venue cette passion vouée à la radio?
BD : « *Né à l'époque du 1er succès des Beatles, j'ai tout de suite ressenti la passion pour ce métier. Durant mes études de droit à l'UCL dans les années 80, je travaillais dans un magasin de disques et j'étais animateur dans les radios universitaires à Namur et Louvain-La-Neuve (1998)* ».

Vous habitez et vivez à Schaerbeek?
BD : « *Je viens de Binche où je nacquis en 1962. D'ailleurs, je peux vous affirmer que foi de Binchou, je suivrai sur le terrain et avec grand plaisir le prochain Scharnaval. Par ailleurs, récemment, je me suis installé avec ma famille dans le quartier Jamblinne de Meux, lieu par excellence de tranquillité, verdure et commerces de proximité. Nous avons très vite éprouvé le coup de foudre pour un appartement sis dans un immeuble art déco des années 30. Mon fils de 10 ans - il a 4 enfants - se rend dans une école proche de notre habitation. Schaerbeek incarne le métissage et l'Europe dans toute sa dimension. Il nous arrive de faire des incursions au resto Stelle, au bar à vins Chez Félix et au marché des Chasseurs Ardennais le vendredi. Et, je ne manque jamais une occasion de monter un tournage vidéo sur les lieux de l'ancien Vélodrome – actuel Brusilia – où les Rolling Stones et Johnny Halliday ont donné des concerts inoubliables durant les sixties* ».



Des projets pour l'avenir?
BD : *« Après avoir passé une partie de ma carrière successivement dans l'administration, puis comme conseiller communal à Morlanwez, ensuite animateur de radio/tv (Contact, Liberty Tv), producteur d'artistes (Marc Herman, Frères Taloche, ...) et de médias (cd, vidéos), journaliste musical (L'Avenir, Ciné Télé Revue), commissaire d'expo (Vu à la radio), je poursuis aujourd'hui mes émissions sur Nostalgie, l'écriture d'ouvrages et posts via mon blog (Lire est un plaisir), sans parler de reportages vidéos (Sur les traces de) ».*

Sans conteste et à l'image de personnalités du show biz, Brice Depasse est également entré dans la ... légende !

(*) L'auteur a déjà (co)écrit 3 livres : « 100 ans de radio en Belgique », « Destins brisés, 50 stars de la musique entrées trop tôt dans la légende » et « Légendes ».

[COMMERCE]

Rue de Brabant en mode *shopping* le 16 mai

Amateurs de bonnes affaires, l'Association des Commerçants Brabant-Liedts-Gallait et l'Echevin du Commerce, Etienne Noël, vous donnent un rendez-vous fixé à la rue de Brabant le samedi 16 mai.

Succès garanti : pas moins de 300 commerces, 30 cars venus de Belgique-France-Hollande et plus de 30.000 visiteurs d'un jour sont concernés par cette journée exceptionnelle!
Pour témoigner de cette atmosphère, Aziz Ahrika, Président de l'Association des Commerçants (ACRB) : « *Avec le succès rencontré lors de la 1re édition, la rue de Brabant s'est à nouveau mobilisée pour proposer des moments inoubliables et des animations pour les enfants* ». Et Etienne Noël d'ajouter : « *Venez nombreux et en famille pour découvrir l'ambiance typique de ce quartier à nul autre pareil* ».

Info
02/240.30.68
www.shoppingbrabant.be



[HANDEL]

Brabantstraat gaat shoppen op 16 mei

De handelaarsvereniging Brabant-Liedts-Gallait en schepen van Handel Etienne Noël vinden het altijd leuk om goede zaken te doen. Daarom organiseren ze op zaterdag 16 mei (voor de tweede keer) een shopdag in de Brabantstraat.

Succes verzekerd: meer dan 300 handelszaken nemen deel. Er worden voor deze uitzonderlijke dag 30 bussen uit België, Frankrijk en Nederland en meer dan 30.000 dagjesmensen verwacht!
Aziz Ahrika, Voorzitter van de Handelaarsvereniging (HVBS), weet waarover hij spreekt: "*Dankzij het succes van de 1ste editie, heeft de Brabantstraat opnieuw zijn schouders gezet onder een project dat onvergetelijke momenten biedt in combinatie met animatie voor kinderen.*" En Etienne Noël voegt er nog aan toe: "*Kom samen met uw gezin genieten van de typische sfeer die u alleen in deze buurt vindt.*"

Info
02/240 30 68
www.shoppingbrabant.be

Quel merveilleux défi



Schaerbeek est la 2e commune la plus jeune de Belgique. Cela signifie par exemple qu'1/3 des Schaerbeekois ont moins de 25 ans! La moyenne d'âge communale est seulement de 34,7 ans. La jeunesse, c'est le dynamisme et l'espoir, ce sont les projets et opportunités. La jeunesse, c'est évidemment l'avenir. Elle représente aussi des défis essentiels.

Crèches, écoles, salles de sport, plaines de jeux, espaces publics aménagés, parcs, maisons de quartier, ... de nombreuses infrastructures doivent être prévues. Cela signifie aussi des moyens financiers et humains importants pour encadrer les activités proposées. Nous y travaillons. En atteste l'offre de stages repris dans les pages intérieures de ce Schaerbeek Info.

Malgré un contexte budgétaire difficile, nous nous efforçons de poursuivre nos efforts pour améliorer et augmenter ces infrastructures, ces activités et le nombre de personnes qui s'en occupent. Les défis sont parfois moins agréables. Il ne faut pas se le cacher. La prévention et la sécurité demandent des investissements plus importants car la jeunesse peut être parfois plus « turbulente ». Sans vouloir faire de stigmatisation, la dégradation des espaces publics reste souvent le fait d'une jeunesse désœuvrée en manque de repères et d'encadrement.

Mais le principal défi, le plus exaltant, c'est celui de la formation. Nous voulons y accorder une priorité particulière. C'est le sens de notre Plan crèche *prévoyant l'ouverture d'une nouvelle crèche chaque année et de notre* Plan école *visant à créer 3.500 nouvelles places d'ici 2022. A l'heure où nous abordons bientôt la fin de l'année scolaire, c'est aux jeunes étudiants que je pense, mais je souhaite rendre hommage également à toutes ces personnes, professeurs, directeurs, froebéliennes et autres « acteurs » et « encadrants » sans qui ce défi ne pourrait pas être relevé. Merci!*

Wat een mooie uitdaging

Schaarbeek is de 2de jongste gemeente van België. Meer contreet betekent dat bijvoorbeeld een derde van de Schaarbekenaren jonger dan 25 jaar is! De gemiddelde leeftijd bedraagt slechts 34,7 jaar. De jeugd, dat is dynamiek, hoop, projecten en opportuniteiten. De jeugd is uiteraard ook de toekomst. Deze jeugd houdt grote uitdagingen in.

Crèches, scholen, sportzalen, speelpleinen, aangelegde openbare ruimtes, parken, wijkhuizen ... talrijke infrastructuren moeten worden voorzien. Dit houdt ook de inzet van belangrijke financiële en menselijke middelen in om de voorgestelde activiteiten te omkaderen. Wij werken er ook aan. Het mooie aanbod aan stages dat u verder in dit nummer van Schaarbeek Info zal vinden, getuigt hiervan.

Niettegenstaande de moeilijke budgettaire context, doen wij belangrijke inspanningen om deze infrastructuren, deze activiteiten en het omkaderend personeel te verbeteren en te verhogen. De uitdagingen zijn soms minder aangenaam. Dit moeten wij niet verbergen. De preventie en de veiligheid vereisen belangrijke investeringen want de jeugd is soms ook turbulent. Zonder te willen stigmatiseren, is het verval van de openbare ruimtes vaak te wijten aan een werkloze jeugd die kan leiden aan een gebrek aan bakens en omkadering.

Maar de grootste en meest opwindende uitdaging is deze van de opleiding. Wij willen er een bijzondere prioriteit aan geven. Daarin kadert ons crècheplan dat voorziet in de jaarlijkse opening van een nieuwe crèche en ons scholenplan dat de creatie van 3.500 nieuwe plaatsen tegen 2022 vooropstelt. Wij naderen met rasse schreden het einde van het schooljaar. Mijn gedachten gaan dan ook uit naar de jonge studenten, maar ook in het bijzonder naar al deze personen, leraren, directeurs, kleuterjuffen en alle andere actoren en omkaderingspersoneel zonder wie wij deze uitdaging niet kunnen opnemen. Zij verdienen allemaal onze waardering.



Bourgmestre / Burgemeester

EDITO • EDITO • EDITO • EDITO • EDITO • EDITO • EDITO • EDITO • EDITO

[LA COMMUNE ET VOUS]

Votre site internet communal fait peau neuve...

Et votre avis nous est indispensable... La démarche s'étalera sur plusieurs mois et toutes les compétences sont mobilisées : à commencer par les vôtres!

LA PAROLE AUX UTILISATEURS
Vous qui surfez un peu, beaucoup, à la folie et passionnément sur le site communal, faites-nous part de vos commentaires, constats, plaintes et suggestions. Vos propos pourront alimenter la réflexion en cours et les commentaires les plus pertinents seront analysés et développés.

Le résultat? Un site qui répondra davantage à vos besoins et demandes.
Alors, n'hésitez pas et complétez le questionnaire en ligne : www.schaerbeek.be/enquete-site-web.



[DE GEMEENTE EN U]

Uw gemeentewebsite krijgt een facelift...

En uw mening is voor ons van onschatbare waarde. De restyling spreidt zich uit over meerdere maanden en alle talenten worden gemobiliseerd: te beginnen met die van u!

HET WOORD AAN DE GEBRUIKERS
U, die de website van de gemeente weinig, veel, gepassioneerd of zelfs obsessief gebruikt... Laat ons weten wat u ervan denkt, wat u opmerkingen, klachten en suggesties zijn. Uw voorstellen zullen de actuele reflectie voeden, de meest pertinente opmerkingen zullen geanalyseerd en verder ontwikkeld worden.

Het resultaat? Een website die nog meer aan uw noden en vragen beantwoordt.
Dus, twijfel niet langer en vul de online vragenlijst in op www.schaerbeek.be/nl/onderzoek-website.



[LOISIRS]

1re brocante de l'année aux *Chasseurs Ardennais*

***« A proximité du Quartier Européen, ce « place to be » s'ouvre à tous les chineurs en recherche de belles trouvailles, le samedi 16 mai »*, annonce Etienne Noël, Echevin des Classes Moyennes.**

Sur cette place arborée, véritable village dans la ville, une centaine d'exposants, parmi lesquels de nombreux particuliers, vont déployer leur stand entre les Chasseurs Ardennais et la première partie de l'avenue Max... Rendez-vous est pris dans ce quartier agréable où il fait bon vivre...

Info
✆ *02/240.30.66*



[VRIJE TIJD]

Eerste rommelmarkt van het jaar op het *Ardense Jagersplein*

***"Op zaterdag 16 mei is het Ardense Jagersplein, vlakbij de Europese wijk*, 'the place to be' voor al wie op jacht wil gaan naar een mooie vondst", aldus Etienne Noël, schepen van Middenstand.**

Een honderdtal exposanten, waaronder veel particulieren, stallen hun waar uit onder de bomen van dit authentieke dorpsplein in het hart van de stad en in het eerste deel van de Emile Maxlaan. Kom gezellig snuisteren en ontdek een aangename wijk waar het goed wonen is...

Info
✆ *02 240 30 66*

[LOGEMENT]

Le Foyer Schaerbeekois inaugure 2 immeubles rénovés

Le 22 avril, l'avenue des Azalées avait des airs de fête aux numéros 49 et 50. Deux immeubles jumeaux, en chantier(s) depuis des années, viennent d'aboutir. Dix nouveaux logements d'1 à 5 chambres seront proposés aux nombreux citoyens inscrits sur les listes du Foyer Schaerbeekois.



Ils partagent l'heureuse inauguration des « Azalées » : le Bourgmestre Bernard Clerfayt, le Président du Foyer Schaerbeekois Seydi Sag, l'Echevin du Logement à Schaerbeek, Denis Grimberghs et la Ministre du Logement en Région Bruxelloise, Céline Fremault.

Les travaux ont été réalisés dans le respect des charmes des immeubles et volumes des appartements du quartier. Dans cet esprit patrimonial, les 3 pièces en enfilade, typiques des maisons bourgeoises à Bruxelles, ont été conservées, comme la vue sur le Parc Josaphat et l'intérieur d'îlot.

POLITIQUE DE RÉNOVATION

Lors de l'inauguration, Seydi Sag, Président du Foyer Schaerbeekois, a « *remercié les riverains de leur patience, tant les travaux ont été interminables et occasionné de fortes nuisances pour les riverains. Il aura fallu 5 esquisses pour décider des travaux à réaliser* ». Le 1er permis d'urbanisme a été annulé pour cause de dépassement budgétaire et le 1er entrepreneur désigné a fait faillite. Seydi Sag : « *On a vraiment eu de la malchance. Aujourd'hui, on peut souffler, le résultat est là* ». L'Echevin du Logement de la Commune, Denis Grimberghs et la Ministre du Logement en Région bruxelloise, Céline Fremault, ont insisté sur la mixité sociale et la



mise à disposition d'appartements sociaux de qualité à destination de familles nombreuses. La volonté de poursuivre le financement et la rénovation de logements sociaux existants et non conformes aux normes actuelles de confort ont été soulignées. La Ministre a entendu la requête et s'est engagée à soutenir les efforts du Foyer.

Zij delen de gelukkig inhuldiging van de "Azalées": Burgemeester Bernard Clerfayt, Voorzitter van Schaarbeekse, Haard Seydi Sag, Schepen van Woningen in Schaarbeek, Denis Grimberghs en de Minister van Huisvesting in het Brussels Gewest, Céline Fremault.

[HUISVESTING]

Schaarbeekse Haard opent 2 gerenoveerde gebouwen

Op 22 april heerste er in de Azalealaan 49 en 50 een feestelijke sfeer. Twee tweelinggebouwen, die al jaren in de steigers stonden, zijn nu klaar. Dat betekent dat er tien nieuwe woningen met 1 tot 5 kamers vrijkomen voor de vele kandidaten die op de lijsten van de Schaarbeekse Haard staan.

Bij de renovatiewerken werd de charme van de gebouwen behouden en werd er gekeken naar de volumes van de andere appartementen in de wijk. Vanuit dit erfgoedstandpunt werden de drie achter elkaar liggende kamers, die kenmerkend zijn voor de Brusselse burgerhuizen, behouden. De kamers kijken ook nog altijd uit op het Josaphatpark en het binnengebied van het huizenblok.

RENOVATIEBELEID

Tijdens de opening bedankte Seydi Sag, Voorzitter van de Schaarbeekse Haard, "*de buurtbewoners voor hun geduld. De werken zijn lang blijven aanslepen en veroorzaakten heel wat hinder voor de omwonenden. Er waren 5 schetsen nodig om uit te zoeken welke werken zouden worden uitgevoerd*". De 1ste stedenbouwkundige vergunning werd vernietigd omdat het budget overschreden werd en de 1ste begunstigde aannemer ging failliet. Seydi Sag: "*We hebben echt geen geluk gehad. Maar nu kunnen we uitblazen: de resultaten zijn er*". Huisvestingsschepen van de Gemeente, Denis Grimberghs, en Minister van Huisvesting van het Brussels Gewest, Céline Fremault, legden de nadruk op de sociale mix en op het feit dat het om hoogwaardige sociale appartementen voor grote gezinnen ging. Ze willen doorgaan met het financieren en renoveren van bestaande sociale woningen die niet beantwoorden aan de moderne normen op het vlak van comfort. De minister heeft het pleidooi gehoord en beloofde de inspanningen van de Haard te steunen.

[MOBILITE]

Meilleure accessibilité dédiée à l'espace public piétonnier

Pour faciliter de plus en plus la vie des piétons, la Région et la Commune lancent un vaste plan d'accessibilité piétonne.

Comme le souligne l'Echevin de la Mobilité, Denis Grimberghs, « *Que l'on se déplace en voiture, à vélo, à moto ou en transports en commun, nous sommes tous des piétons potentiels. Donc, il est essentiel que les voiries et espaces publics soient accessibles à tous, personnes à mobilité réduite comprises* ».



RÉFLEXION GLOBALE

Pour apporter une réponse complète aux besoins des piétons, la Région entame avec votre Commune un Plan d'Accessibilité de la Voirie et des Espaces publics (PAVE). Objectifs :

- identifier les voiries les plus importantes pour les piétons
- dresser l'état des lieux de l'accessibilité des trottoirs et des arrêts de bus/tram
- formuler des recommandations de travaux suivant un programme de priorités.

Par la suite, un panel de citoyens aura la possibilité de s'exprimer sur le diagnostic posé et les priorités en matière de travaux.

Pour signaler des incidents sur la voirie jugés gênants ou dangereux, vous pouvez vous rendre sur la plateforme Fix My Street – *https://fixmystreet.irisnet.be/fr/*

Info
@ *mobilite@schaerbeek.irisnet.be*

[MOBILITEIT]

Betere toegang tot de openbare voetgangerszone

Om het de voetgangers makkelijker te maken, starten het gewest en de gemeente met een uitgebreid programma om de voetgangerstoegankelijkheid te verbeteren.

Schepen van Mobiliteit Denis Grimberghs: "*Of we ons nu verplaatsen met de auto, de fiets, de motor of het openbaar vervoer, we zijn allemaal potentiële voetgangers. Het is dus erg belangrijk dat de wegen en de openbare ruimte toegankelijk zijn voor iedereen, ook voor personen met beperkte mobiliteit.*"

GLOBALE DENKOEFENING

Om de voetgangers een totaaloplossing aan te bieden, timmert het gewest samen met onze gemeente aan een Plan voor de toegankelijkheid van de wegen en de openbare ruimte (PAVE). Doelstellingen:

- de belangrijkste wegen voor voetgangers identificeren
- een inventaris opmaken van de toegankelijkheid van voetpaden en bus- en tramhaltes
- werken voorstellen volgens een prioriteitenprogramma.

Daarna krijgt een groep burgers de kans om hun mening te geven over de gemaakte diagnose en de prioritaire werken.

Hinderlijke of gevaarlijke toestanden op de weg kunt u melden via het platform Fix My Street
https://fixmystreet.irisnet.be/nl/

Info
@ *mobilite@schaerbeek.irisnet.be*

[SPORT]

Le *CTT Royal Alpa* au sommet du tennis de table

Après avoir fêté ses 75 ans, le club schaerbeekois affiche un tableau gagnant depuis plusieurs années. D'abord un titre emporté en 2e nationale, puis champion en 1re nationale. Il rejoint l'élite belge, la superdivision, lors de la saison prochaine.

L'Alpa a fêté dignement son titre et sa montée face à son dauphin, l'équipe de Braine, le 18 avril en présence de Bernard Clerfayt, Cécile Jodogne, Sait Kose, Frédéric Nimal et Deborah Lorenzino. Pas moins de 100 spectateurs ont fait le déplacement à l'Institut Saint-Dominique pour fêter l'événement dans une ambiance conviviale. Le benjamin de l'équipe (16 ans), champion de Belgique dans sa catégorie, Florian Cnudde témoigne avec une pointe d'humour : « *Cela va trop vite pour nous, nous montons de division 2 années d'affilée, mais je suis prêt à jouer en superdivision. C'est un beau défi pour moi* ».

PONGISTE UN JOUR, PONGISTE TOUJOURS

Le club tentera sa chance en coupe d'Europe et représentera fièrement les couleurs de la commune. Le CTT Royal Alpa fédère des joueurs de haut niveau ou initiés au loisir. Il compte 200 membres de 6 à 80 ans et existe depuis 1939. André Destoop, Président : « *C'est formidable ce qui nous arrive. Nous espérons les résultats actuels encourageants et poursuivre notre formation déjà pointue.* ». Il prend la balle au bond : « *Nous remercions la commune de son soutien. Il reste un problème de local : nous occupons plusieurs salles et sommes éparpillés un peu partout, ce qui occasionne un coût et une énergie gaspillés inutilement* ». L'aventure de l'Alpa ne fait que commencer !

Info
@ info@cttroyalalpa.be
0485/95.18.21
www.cttroyalalpa.be



Déborah Lorenzino, Conseillère communale, l'Echevin des Sports Sait Köse, l'Echevin de l'Urbanisme Frédéric Nimal, le Bourgmestre Bernard Clerfayt, la Secrétaire d'Etat Cécile Jodogne entourés de l'équipe Alpa, heureuse gagnante de la compétition

La saison se termine en beauté !

Après le titre de l'équipe A messieurs :

- **Titre de l'équipe A dames** en division 1 provinciale, montée en régionale (photo)
  La 1re place s'est jouée sur le dernier interclub et elles ont gagné 6-4. Bravo à Yuki, Natale, Nako et Justine!
- **Titre de l'équipe C messieurs** en division 2 provinciale, montée en division 1
  Bravo à Valentin, Thomas, Célestin et Alexandre
- **Titres aux interclubs jeunes provinciaux des -21 an**s (Boris, Valentin et Thomas) et des **juniors** (Antton, Julien et Raphaël)

[MONDE ASSOCIATIF]

Vacances j'oublie tout… avec le Schakel!

Voici peu de temps, l'asbl *Wijkpartenariaat-De Schakel* a démarré ses activités à une encablure de la Gare du Nord, un espace où les personnes en situation de précarité expriment leurs désirs en matière de loisirs en général, leurs vacances en particulier. Il s'agit d'une première en Région de Bruxelles-Capitale. Elle a pour nom « Rap op Stap ».

De Schakel constitue un bureau social de conciliation en matière de loisirs. Il vise un public défavorisé sur le plan économique. Le candidat aux loisirs et le candidat vacancier peuvent y trouver tant des excursions d'une journée, des lieux de vacances, que des lieux dédiés à la détente sportive ou encore la culture.

Responsable de l'asbl, Cani Nas contribue, avec son équipe, au bien-être de ce public fragilisé, entre autres par la voie de la médiation. Objectif : tenter de mettre sur pieds une activité personnalisée pour chaque candidat. « *Tout le monde mérite des vacances!* », s'exclame Cani Nas. Elle ajoute : « *Indéniablement, une évasion pour échapper au stress quotidien ou à une vie dans la précarité et qui provoque des effets positifs de 'guérison' sur le plan psychologique et moral par exemple* ».

> *« Tout le monde mérite des vacances ! »*
> *Cani Nas*



APPEL AUX BÉNÉVOLES

Actuellement, l'asbl recherche des volontaires disposés à retrousser leurs manches pour venir en aide aux personnes désireuses de s'offrir (enfin) des moments de détente. Ici et ailleurs…

Info
Ouverture chaque mercredi matin, de 9h à 12h
Rue Dupont, 58
1030 Schaerbeek
02/219.00.64 + 0497/46 95 99
caninas.vanotten@gmail.com



[VERENINGSLEVEN]

Vakantie: alles vergeten… zelfs voor minderbedeelden!

Kortgeleden heeft vzw Wijkpartenariaat-De Schakel zijn activiteiten vlakbij het Noordstation uitgebreid met een plek waar mensen in precaire situatie hun wensen kunnen uiten op vlak van ontspanning in het algemeen, vooral op het gebied van hun vakantie. Dit Rap op Stapkantoor is een primeur voor Brussel-hoofdstad.

De Schakel heeft een bijkomende taak gecreëerd, het is tegelijkertijd een sociale reisbemiddelingskantoor voor vrije tijd geworden. Hun doelgroep is een economisch minder bedeeld publiek. De kandidaat voor vrije tijd of vakantie vindt er daguitstappen, vakantiebestemmingen en sportieve ontspanning alsmede cultuur.

De verantwoordelijke van de vzw, Cani Nas en haar ploeg zorgen voor het welzijn van deze kwetsbare mensen o.a. via de media. Doelstelling: een activiteit op maat zoeken voor iedereen. "*Iedereen verdient vakantie*" is het motto van Cani Nas. Ze voegt er aan toe: "*Onbetwistbaar, een verzet om te ontsnappen aan de dagelijkse stress of aan een leven van ontbering, brengt positieve werking van 'genezing' op psychologisch en geestelijk vlak*".

OPROEP AAN VRIJWILLIGERS

De vzw is op zoek naar extra vrijwilligers die de handen uit de mouwen willen steken om mensen te helpen bij het (eindelijk) vinden van een beetje ontspanning. Hier en elders…

Info
Open elke woensdagmorgen van 9u tot 12u
Dupontstraat 58
1030 Schaarbeek
02/219 00 64 + 0497/46 95 99
caninas.vanotten@gmail.com

> *« Iedereen verdient vakantie ! »*
> *Cani Nas*

[LOISIRS]

Le 29 mai, fêtons l'entente de bon voisinage!

Vous connaissez la *Fête des Voisins*. Depuis son lancement en 2003, l'événement rencontre un succès croissant, avec ses 550.000 participants en Belgique et 20 millions répartis à travers 36 pays dans le monde.



Plus qu'un concept de relations publiques entre voisins d'un même quartier, il s'agit avant tout d'un état d'esprit, d'une autre manière de vivre (dans) sa ville, d'ouverture aux autres. Pourquoi l'instant d'une journée, ne pas devenir un acteur de son quartier soucieux de son environnement quotidien, pourquoi ne pas créer une solidarité locale et se mobiliser contre l'isolement et l'exclusion? Cette année, le jour J a lieu le vendredi 29 mai.



ORGANISER QUOI ET COMMENT?

Vous êtes Schaerbeekois(e) et vous ambitionnez de monter une fête entre voisins? Pour ce faire, rendez-vous sur le site adéquat (http ://lafetedesvoisins.be/fr/organiser) : inscrivez-vous et décrivez en quelques mots le scénario de votre festivité. Figure également sur cette plateforme virtuelle un guide pour vous prêter main-forte dans votre organisation. Dès la confirmation de votre réservation, vous recevrez un matériel utile pour mener à bien votre « mission » : affiches, invitations, ballons, café, gobelets, ...

Dès le 19 mai, vous avez un accès aux événements organisés dans la Cité des Anes via le site internet de l'asbl *Immeubles en fête*. Il ne reste plus qu'à trinquer à l'amitié avec vos voisins...

Info
Avenue Plasky, 102 - 1030 Schaerbeek
02/741.63.20
info@lafetedesvoisins.be
www.lafetedesvoisins.be

[VRIJE TIJD]

Goede buren? Dat vieren we op 29 mei!

U kent zeker en vast de *Dag van de Buren*. Sinds de eerste editie in 2003 kent dit evenement steeds meer succes. In België nemen er 550.000 mensen aan deel en in 36 landen over heel de wereld vieren er wel 20 miljoen mensen feest.

Het concept is niet alleen om een goede band te hebben met buren uit dezelfde wijk, maar bovenal een ingesteldheid, een andere manier om onze stad te beleven en er te wonen en open te staan voor anderen. Een dagje met heel de wijk aandacht hebben voor onze dagelijkse leefomgeving, zorgen voor lokale solidariteit en samen strijden tegen eenzaamheid en uitsluiting? Houd vrijdag 29 mei dan zeker vrij!

WIE ORGANISEERT WAT EN HOE?

Bent u inwoner van Schaarbeek en wilt u ook graag een burenfeest organiseren? Surf dan snel naar de website http://dagvandeburen.be/nl/host-een-feestje: schrijf u in en vertel in enkele woorden hoe uw feest eruit zal zien. Op dat virtuele platform vindt u ook een gids die u kan helpen bij de organisatie. Zodra uw reservatie bevestigd is, ontvangt u nuttig materiaal om de organisatie tot een goed einde te brengen: affiches, uitnodigingen, ballonnen, koffie, bekers...

Vanaf 19 mei hebt u toegang tot de evenementen die georganiseerd worden in de Ezelsstad via de website van de vzw *Immeubles en fête*. Het enige wat u nu nog moet doen is klinken met uw buren!

Info
Plaskylaan 102
1030 Schaarbeek
02/741 63 20
info@lafetedesvoisins.be
www.dagvandeburen.be

[ENSEIGNEMENT]

Fernand Blum rend hommage à la fin de la Shoah

A l'initiative de 2 professeurs de morale, Vanessa Delwart et Laurence Auchet, l'Athénée Fernand Blum a récemment accueilli une exposition itinérante ayant pour thème les « *Destins d'enfants juifs survivants en Belgique sous la tourmente nazie* », commémorant ainsi les 70 ans de la fin de la Shoah. Cette exposition, structurée autour de 7 destins représentatifs du vécu des rares survivants, s'est tenue du 17 au 24 mars.

Pour Michel De Herde, Echevin en charge de l'Enseignement Communal, « *il s'agit d'une initiative pédagogique particulièrement intéressante* ». Effectivement, les élèves de morale des 1re et 2e années ont encadré la visite et présenté l'exposition aux autres élèves de l'école. Tour à tour, les élèves de morale étaient amenés à relater une partie du parcours de ces 7 enfants juifs, sous les oreilles attentives de leurs condisciples.



EMOTION AU RENDEZ-VOUS

Comme le rapportent les 2 professeurs de morale, « *les élèves qui ont assuré la visite marquaient une réelle fierté de présenter cette expo aux autres élèves de leur athénée. La présence de certaines personnes, en particulier l'Echevin Michel De Herde et le Préfet Patrick Tisaun, a par ailleurs suscité une véritable émotion auprès de plusieurs élèves* ». Certains survivants dont l'histoire était présentée à cette occasion ont vécu à Schaerbeek ou fréquenté une école du réseau communal. « *Cette réalité a renforcé le caractère sensible du parcours de ces enfants victimes de la Shoah* », estime Michel De Herde.



> *« Cette exposition a permis de sensibiliser les élèves en âge de comprendre cette partie cruciale de notre Histoire et a contribué au devoir de mémoire de manière explicite. »*
>
> *Michel De Herde*

1030 CULTURE

SUPPLÉMENT MENSUEL
DE LA CULTURE FRANÇAISE
DE SCHAERBEEK

CÔTÉ CULTURE, EN MAI, IL N'Y A PAS DE MAIS... !

Beaucoup d'événements culturels en perspective en ce mois de mai. Espérons-le, sous le soleil exactement...

Les bibliothèques schaerbeekoises ont inauguré leurs nouveaux systèmes automates de prêt. Testez-les car ils vous faciliteront la vie.
Toujours au rayon de nos bibliothèques, l'Afrique est mise à l'honneur dans le cadre d'une exposition d'enfants de 2 à 5 ans, à *Sésame* du 13 mai au 30 juin. Si vous êtes en quête de détente et de sérénité, laissez-vous tenter par l'atelier de calligraphie japonaise de Satoru Toma du 13 au 17 juillet.

Au Centre Culturel, le prochain *Ciné-Canapé* du 20 mai porte sur le voyage initiatique de plusieurs écoliers de par le monde *Sur le chemin de l'école* de Pascal Plisson. Le Centre organise également des ateliers créatifs le samedi 30 mai à l'image d'une « journée portes ouvertes » : de l'art brut, de l'art naïf, de la musique, du slam et du hip-hop vous y attendent.

Pour les plus festifs, les 22 et 29 mai, La Maison des Arts va faire bouger les Schaerbeekois à l'affût de musiques branchées. Entre Guinguette avec *Goldenboy* et *Un salon de mélodie* à l'heure de table. En soirée, les concerts des *Arts-Réunis* vont faire vibrer nos tympans, une occasion de valser et de s'abandonner à un autre répertoire musical.

Toute l'info culture figure sur notre site www.1030culture.be



Inauguration des nouveaux automates à la Bibliothèque Sésame en présence de l'Echevin Sadik Köksal, en charge de la Culture Française et des Bibliothèques Francophones

Maison des Arts

GUINGUETTE

Guinguette continue sa route musicale! A l'honneur : le groupe dandy Goldenboy le vendredi 22 mai et pour clôturer la saison en beauté, place à l'opéra avec *Un salon de la mélodie* le vendredi 29 mai.

Vendredi 22 mai - 12h30

GOLDENBOY (pop épique)

Avec Julien Van Aerschot (piano, voix), Céline Chappuis (violoncelle, chœurs), Malyka El Barkani (basse, chœurs), Dotty Drummy (batterie, chœurs).

Goldenboy ou le nouveau romantisme décalé chanté avec une douce folie des grandeurs érigée en art de vivre. Un garçon en or, éternel insatisfait, s'égarant dans le prisme de ses chimères. Pop épique, *Goldenboy* a des étoiles dans les yeux et des stars plein la tête (David Bowie, Tom Waits, Robbie Williams, MGMT, Mozart). Dandy baroque, le Bruxellois imagine sa musique au carrefour du rêve et de la réalité, des fantasmes du passé et d'un futur à inventer.

Goldenboy is een barokke Brusselse dandy. Zijn muziek is de smeltkroes van droom en werkelijkheid, fantasmata uit het verleden en een nog uit te vinden toekomst

www.iamgoldenboy.com

Vendredi 29 mai - 12h30

UN SALON DE LA MELODIE (opéra)

Avec Diana Gonnissen (soprano), Jean-Pierre Moemaers (pianiste), Sébastien Romignon (ténor).



Diana Gonnissen et Jean-Pierre Moemaers proposent un « salon de la mélodie », concept lancé par Jean-Pierre Moemaers et Sébastien Romignon voici quelques mois à Schaerbeek. Il consiste à faire revivre le temps où des privés accueillaient, au cœur de leur salon, les artistes du moment, pour (re)découvrir les beautés du répertoire de la mélodie et du Lied (poème chanté à une ou plusieurs voix, avec ou sans accompagnement). Le 29 mai, vous pouvez venir écouter l'âme de poètes connus, Apollinaire, Verlaine, Baudelaire, Lahor, Victor Hugo, ... mis en musique par Debussy, Poulenc, Fauré, Berlioz ou Satie.

Kom luisteren naar de zielekreten van dichters zoals Apollinaire, Verlaine, Baudelaire, Lahor, Victor Hugo, ... op toon gezet door Debussy, Poulenc, Fauré, Berlioz of Satie.

www.lessalonsdelamelodie.com

Info
Entrée gratuite / Gratis toegang
L'Estaminet propose un menu 'Guinguette'
De brasserie L'Estaminet stelt een speciaal Guinguette-menu voor
www.lestami.net

Dans le jardin de la Maison des Arts
Chaussée de Haecht, 147 - 1030 Bruxelles
En cas de pluie, les concerts auront lieu dans la Maison des Arts
In de tuin van het Huis der Kunsten
Haachtsesteenweg 147 - 1030 Schaarbeek
Bij regenweer gaan de concerten door in de salons van het Huis der Kunsten
02/240.34.99
www.1030culture.be



26 mai et 30 juin - 12h30

VISITES GUIDÉES DE LA MAISON DES ARTS

Maison bourgeoise du début du 19e siècle devenue propriété de la Commune en 1950, elle accueille régulièrement des manifestations culturelles.

Pour venir découvrir ce lieu somptueux d'un temps passé, participez aux visites guidées et gratuites voire aux expositions éventuelles les 26 mai et 30 juin à 12h30. La visite a lieu si le groupe est composé de 10 personnes minimum. Durée de la visite : entre ½ heure et ¾ d'heure.

Info
Maison des Arts
Chaussée de Haecht, 147
1030 Schaerbeek
Réservation obligatoire
02/240.34.99
@ culture@schaerbeek.irisnet.be



Maison des Arts

Les vendredis 8, 22 & 29 mai à 19h



« ARTS-RÉUNIS » : Trilogie de concerts classiques

Le vendredi 8 mai, les ensembles de flûtes et de clarinettes de l'Académie de Musique ont ouvert cette salve de concerts sous la direction de leur professeur Dominique Leupe et Michel Debroeyer, dans le cadre convivial de la Maison des Arts. Un programme varié qui a démontré, une fois encore, le dynamisme de notre académie de musique.

Et le vendredi 22 mai, les élèves de l'Académie de Musique Instrumentale du cours de piano de Claudia Slegers ont le plaisir de présenter avec leurs camarades de classe, et Catherine Feist de l'Académie de La Hulpe, un concert dédié à la valse et intitulé *La Valse dans tous ses états*. Vous pouvez ainsi découvrir des valses de tous les styles, de tous les temps, allant de la mélancolique à la tourbillonnante, de Beethoven à Chopin, sans parler de l'écoute possible de compositeurs moins connus mais tout aussi remarquables.

Enfin, pour clôturer cette trilogie musicale et l'année scolaire en beauté, le vendredi 29 mai, les élèves de la classe de musique de chambre de Dominique Huybrechts vont proposer un large répertoire de musique de chambre, allant des quatuors de Haydn, Schubert, Dvorak et Borodine au quintette avec contrebasse de Dvorak, en passant par des pièces peu jouées comme *Au der Felsen* pour voix, clarinette et piano, le trio de Kodaly et celui de Smetana.

Info
Maison des Arts
Chaussée de Haecht, 147 - 1030 Schaerbeek
02/240.34.99
2 €

Centre Culturel de Schaerbeek

Mercredi 20 mai à 14h CINÉ CANAPÉ

SUR LE CHEMIN DE L'ÉCOLE de Pascal Plisson

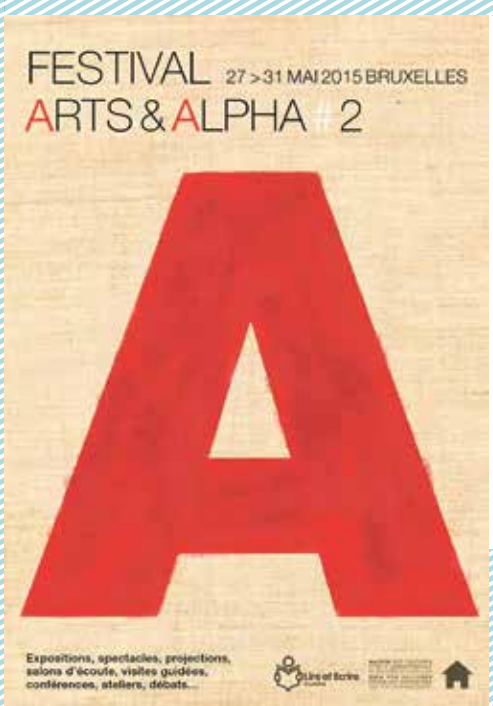
La projection est suivie d'un échange sous la forme d'un débat.

Cette vision se déroule dans le cadre de l'exposition « Et l'école, ça va ? » qui aborde la problématique du décrochage scolaire.

SYNOPSIS : ils vivent aux 4 coins de la planète et ont tous en commun une soif irrésistible d'apprendre. Leur survie et bonheur dépendent du savoir et donc de l'école. Ils incarnent les héros de ce film documentaire qui croise le destin de jeunes écoliers contraints d'affronter 1000 difficultés pour atteindre leur lieu d'apprentissage. En s'engageant sur ce « chemin », ils vont se détacher de leur enfance et se lancer dans un parcours semé d'embûches et de surprises. Ce film constitue le récit d'un voyage initiatique qui va profondément bouleverser leur vie.

Info
3 € + réservation indispensable
Centre Culturel
Rue de Locht, 91-93
1030 Schaerbeek
02/245.27.25
info@culture1030.be
www.culture1030.be





Jeudi 28 mai à partir de 10h

FESTIVAL ARTS & ALPHA

Emmenée par l'asbl « Lire et Ecrire Bruxelles » et « La Maison des Cultures et de la Cohésion Sociale de Molenbeek », cette initiative culturelle et sociale est également le fruit d'une collaboration avec de nombreuses associations d'alphabétisation bruxelloises et leurs partenaires culturels désireux de se réunir autour d'un projet fédérateur, mêlant alphabétisation et expression artistique. Le Centre Culturel de Schaerbeek accueille ainsi 4 spectacles réalisés par plusieurs groupes de travail.

- **10h-12h30 :** « Tous ensemble », théâtre, projet du collectif Alpha de Molenbeek + « Cris et murmures », chant et musique, projet du Gaffi en collaboration avec La Maison du Conte et Milena Bochet
- **12h30-13h30 :** pause et buffet
- **13h30-16h :** « Seuls au monde », théâtre, projet du Centre Alpha de Molenbeek Colonne (Lire et Ecrire Bruxelles) en collaboration avec Pascale Binnert + « Vous parlez, je parle », théâtre, projet d'Article 27 en collaboration avec Indications asbl

Info
Entrée libre
Centre Culturel
Rue de Locht, 91-93 - 1030 Schaerbeek
info@culture1030.be
02/245.27.25
www.culture1030.be

1030 CULTURE



Samedi 30 mai à partir de 13h

JOUR J DES ATELIERS CRÉATIFS

Les professeurs et élèves de différents ateliers du Centre Culturel de Schaerbeek présentent leurs travaux de la saison.

Cette année, le Centre fait la part belle à la musique. La journée débute avec le vernissage de l'exposition de l'atelier Arts Plastiques dirigé par Nicolas Viot et Irène Pacini. Il représente le résultat d'une initiation à l'art brut et à l'art naïf. Faisant suite à la visite de musées, les enfants ont réalisé des mosaïques à partir d'objets de récupération. L'exposition est accessible jusqu'au 30 juin. L'après-midi se veut plus musicale avec *Aurora*, groupe qui réalise une performance de violon suivie d'une scène ouverte avec *Bobiano* et un groupe de slam schaerbeekois. Pour clôturer la journée, Yosita et ses élèves proposent un spectacle de hip-hop.

Info
Entrée libre
Centre Culturel
Rue de Locht, 91-93 - 1030 Schaerbeek
02/245.27.25
info@culture1030.be
www.culture1030.be



7 juin - 11h et 15h (2 représentations) DIMANCHES CONTÉS

EXPRESSO CIRCUS par le Théâtre du N-Ombr'île

Spectacle en ombres chinoises accompagné de musiques. Partez à la découverte d'une troupe de cirque burlesque où des personnages hauts en couleurs créent une fresque surréaliste : silhouettes de cartons découpés, concertos de musique et d'onomatopées, atmosphères poétique et décalée. Un spectacle aux allures magiques où tout se réinvente.

Spectacle familial de 35 minutes, accessible à partir de 4 ans

Avec Antoine Clette et Anne Peeters (marionnettes, création du spectacle), Rachel Ponsonby (musicienne), Aurélie Coppens (mise en scène)

Info
2€ (réservation indispensable)
Centre Culturel
Rue de Locht, 91-93 - 1030 Schaerbeek
info@culture1030.be
02/245.27.25
www.culture1030.be

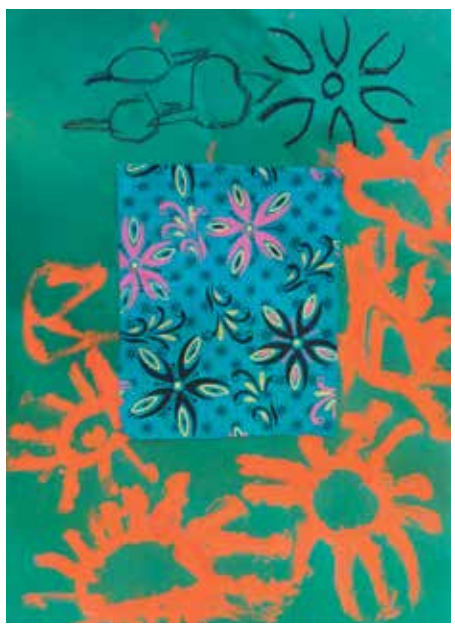
Bibliothèques

Du 13 mai au 30 juin EXPO

« PARCOURS D'AFRIQUE » - Regards d'enfance

De la mi-mai à la fin juin, la *Bibliothèque Sésame* expose les créations de jeunes enfants autour du thème de l'Afrique. Peinture murale ou à même le sol, modelages, gris-gris, motifs de peaux d'animaux au tampon ou au pinceau, ... Des œuvres réalisées avec le regard de l'innocence, par des enfants de 2 à 5 ans. Un projet original, porté par 2 institutrices des classes maternelles de l'Ecole 17.





POURQUOI L'AFRIQUE ?

Virginie (institutrice) :
Notre souhait, à Laurence et moi, était de trouver un thème fédérateur pour tout le programme de l'année et synonyme d'ouverture sur le monde. Nous avons choisi l'Afrique pour sa richesse, génératrice de multiples thèmes : animaux, géographie, musique, habitat, alimentation, diversité, origines ethniques, tolérance.

Si l'initiative et le choix du thème reviennent aux institutrices, c'est à Sésame que gris-gris (à partir d'objets de récupération), huttes (en terre), léopards, girafes, zèbres, et autres créations ont vu le jour. Depuis la rentrée, les 2 classes ont participé à 4 ateliers graphiques et 2 séances de lecture vivante. Des activités conçues et encadrées par les institutrices et bibliothécaires, avec le soutien de Sophie Daxhelet et d'Anne Brugni, illustratrices de talent.

Paola (animatrice à Sésame) :
Ces enfants prennent énormément de plaisir à lire. Ils se souviennent des histoires et se les racontent entre eux. Il n'y aucune intention dans leurs créations, chacune est différente et exprime le ressenti 'brut' de l'enfant à l'égard de ce qu'il découvre.



**UN VRAI DÉFI!
Y A-T'IL EU DE BONNES COMME DE MAUVAISES SURPRISES?**

Laurence (institutrice) :
Travailler en atelier avec de jeunes enfants n'est pas sans inconvénients, notamment la peinture sur les mains et les vêtements. Les animatrices ont relevé le défi en proposant des activités adaptées à leur âge. La bonne surprise, c'est que certains petits demandent à leurs parents de se rendre à la Bibliothèque pour louer des livres sur l'Afrique.

Si emmener de jeunes enfants à la bibliothèque constitue en soi un réel défi, le résultat en termes d'épanouissement, de créativité et d'expression en vaut la peine!

Info
Bibliothèque Sésame
Boulevard Lambermont, 200
1030 Schaerbeek
info@culture1030.be
02/240.43.70

Bibliothèques

L'AUTOMATE DE PRÊT : l'essayer, c'est l'adopter!

Le 1er avril, sans aucun poisson à l'horizon, nos bibliothèques inauguraient un nouveau système performant : les automates de prêt. En bref, il s'agit d'une méthode de prêt et de retour simple et rapide – grâce à la technologie RFID (identification à distance des documents par ondes radios) – via une puce électronique insérée dans chaque document. Elle fonctionne à l'aide d'un lecteur, d'un écran tactile, d'une interface intuitive et conviviale.

Dès leur mise en service, les 3 appareils de la *Bibliothèque Sésame* ont été pris d'assaut par les utilisateurs. Les usagers marquaient une réelle impatience d'en apprendre davantage sur le maniement de ces drôles d'engins. Des démonstrations étaient proposées par les bibliothécaires, assistés par l'Echevin de la Culture Française, Sadik Köksal, qui s'est prêté au jeu avec grand enthousiasme : « *Outre leur simplicité d'utilisation, les automates possèdent un aspect convivial et ludique, ce qui implique que nos citoyens s'adaptent avec aisance à cette nouvelle technologie* ».

ET L'HUMAIN DANS TOUT CELA?

Même si les premiers usagers marquent une réelle satisfaction, ils font mine d'une certaine inquiétude quant aux répercussions humaines de cette technologie.

Paul : « *Je fréquente les bibliothèques de la commune depuis 30 ans et je n'ai jamais rencontré un tel engouement. Qualités premières, le gain de temps et le côté pratique. Satisfait de l'accueil, tant à Helmet qu'à Sésame, je m'interroge sur la dimension humaine et sociale des bibliothèques face à une telle automatisation* ».

Que chacun se rassure! Il n'y aura pas de changement quant à la qualité d'accueil. Que du contraire. Une fois dégagés de la tâche des prêts et retours, les bibliothécaires seront à nouveau disponibles pour conseiller et accompagner l'ensemble des usagers. Le temps gagné permettra aussi d'améliorer la gestion et la mise en évidence des collections.



« *Le RFID ? Un véritable jeu d'enfants!* », s'exclame l'Echevin de la Culture Française, Sadik Köksal

Info
Dossier de presse disponible en ligne
www.mabiblio.be.

Du 8 mai au 22 mai

ATELIERS D'ÉTÉ À LA BIBLIOTHÈQUE SÉSAME

ATELIER DE CALLIGRAPHIE SATORU TOMA

Du 13 au 17 juillet, de 14h à 17h



À la croisée de l'écriture et du dessin, la calligraphie japonaise lie le souffle et le geste pour former une écriture imagée pleine de poésie. Amoureux de l'écriture, peintres, amateurs de culture asiatique, curieux de tout poil : venez apprivoiser et découvrir cet art hors du commun, qui, contre un peu de patience et de concentration, vous apportera détente et sérénité. Dans cet atelier, on travaille une écriture. En tout cas, la trace d'un rapport intime entre le corps et son mouvement, la respiration, le geste donnent lieu à un ressenti particulier. La calligraphie japonaise servira de point de départ et de prétexte pour réaliser des tracés vécus de l'intérieur. Chaque participant pourra développer un travail personnel ouvert à des formes variées en utilisant le Kanji (idéogramme).

Info et inscription
Bibiothèque Sésame
Bd Lambermont, 200
1030 Schaerbeek
Atelier ouvert à tous quel que soit le niveau, possibilité d'acheter le matériel sur place : nombre de participants limité ; 25 € (encre de Chine, pinceau, récipient et papier d'étude) ;
prix : 100 €/5 jours.
0486/905 137
@ satorutoma@gmail.com
www.traverse.be
Blog : http ://je-suis-un-lieu-commun-journal-de-daniel-simon.com/

ATELIERS D'ÉCRITURE TRAVERSE ASBL

Du 3 au 7 août de 14h à 17h

Ecrire, c'est vivre le temps de nombreuses vies dans divers mondes… La photographie et le texte (à partir de 15 ans jusqu'à…). Ecrire à partir de photos personnelles, rédiger des récits, des fables, des récits intimes, de vie, des fictions, … Animation : Daniel Simon, écrivain, éditeur, animateur d'ateliers d'écriture.

Info et inscription
Bibiothèque Sésame
Boulevard Lambermont, 200
1030 Schaerbeek
0477/76.36.22



@ daniel.simon@skynet.be
www.traverse.be
Blog : http ://je-suis-un-lieu-commun-journal-de-daniel-simon.com/

CONTACTS

ECHEVINAT DE LA CULTURE FRANÇAISE :

Hôtel Communal de Schaerbeek
Place Colignon - 1030 Schaerbeek
02/244.71.01

SERVICE CULTURE :

Maison des Arts
Chaussée de Haecht, 147
1030 Schaerbeek
02/240.34.99
@ culture@schaerbeek.irisnet.be

Bibliothèques

Sésame Bibliothèque Interactive
Complexe Kinetix
Boulevard Lambermont, 200
1030 Schaerbeek
02/240.43.70

Thomas Owen
Avenue de Roodebeek, 111
1030 Schaerbeek
02/735.73.56

Mille et Une Pages
Place de la Reine, 1
1030 Schaerbeek
02/240.32.80

www.mabiblio.be

Centre Culturel de Schaerbeek
Rue de Locht, 91-93
1030 Schaerbeek
02/245.27.25
@ info@culture1030.be

www.1030culture.be
Inscrivez-vous à notre newsletter

SCHAARBEEK

1030 CULTUUR

LENTEKRIEBELS IN BIBLIOTHEEK EN OP DE DANSVLOER

De bibliotheek valt in april opnieuw in de prijzen. De 'coup de cœur', uitgereikt door 'Lezen in je gemeente', ging naar het Schaarbeekse hun lees- en schrijfproject in samenwerking met de lagere scholen uit de gemeente. De details leest u hieronder, maar één ding is duidelijk: er hangt liefde in de lucht! Voor wie wat ouder is, maar wel jong van hart is er op 21 mei bent u opnieuw van harte welkom op de jaarlijkse Thé Dansant. Een mooie gelegenheid om uw mooiste jeugdherinneringen weer tot leven te brengen. 'De Tijd' speelt alle klassiekers, u zorgt voor de ambiance!



© Shutterstock

La bibliothèque néerlandophone a été mise à l'honneur en ce mois d'avril... Le coup de cœur de l'initiative « Lire dans ta commune » a été remporté par la commune de Schaerbeek, grâce aux projets littéraires réalisés en collaboration étroite avec nos écoles primaires. Les détails figurent ci-après et une chose paraît lumineuse : il y a de l'amour dans l'air! L'appel est lancé vers les personnes plus âgées, car le 21 mai se tient le fameux Thé dansant annuel. Une excellente occasion de faire revivre des souvenirs d'un autre temps. Il ne reste plus qu'à vous y rendre et à faire vivre l'ambiance sur place!



Bibliotheek

LEZEN IN JE GEMEENTE 2015
To the letter: een liefde in brieven

'Lezen in Je Gemeente' stond dit jaar in het teken van 'Liefde'. De bib vroeg alle Schaarbeekse scholen in hun pen te kruipen en hun liefde aan hun favoriet personage uit een boek, strip of film te verklaren. Hoe origineler de inzending, hoe liever! We kregen heel wat vurige liefdesverklaringen binnen, die we tentoonstelden in de bib. Het eerste middelbaar van Sint Lukas en het vijfde leerjaar van Carolus Magnus wonnen de welverdiende prijs. Het tweede leerjaar van De Buurt kreeg een bijzondere aanmoedigingsprijs. Dit project werd bijzonder gewaardeerd door de vzw *Lezen in je Gemeente* en kreeg een 'Coup de cœur!



O MUNDO : VOORLEESMOMENT OP 20 MEI

O Mundo is een project van Stichting Lezen dat de mooiste prentenboeken uit de hele wereld wil tonen aan kinderen uit verschillende culturen. Op 20 mei lezen we voor in het Engels en het Nederlands: 'Walk this world - De wijde wereld'. Het vertelmoment start om 14u. We lezen voor aan kinderen van 5 tot 7 jaar, en er worden maximum 20 kinderen toegelaten. Achteraf volgt er een leuke activiteit.

KINDER- EN JEUGDJURY: Slotfeest 22 mei

De Kinder- en Jeugdjury sluit het werkjaar 2014-2015 af met een denderend slotfeest op vrijdag 22 mei om 19u in de bibliotheek. Na de bekendmaking van de winnende auteurs van dit jaar volgt een interactieve workshop met Sarah D'Hondt en Rein De Vos. Zij dansen het KJV jaar uit op de tonen van de Franse chanson. De toegang is gratis en iedereen vanaf 6 jaar is welkom.

Cultuur



THÉ DANSANT - 21 MEI
Gemeenschapscentrum De Linde (Haren)

De gemeenschapscentra van Regio Noord slaan de handen opnieuw in elkaar om u een onvergetelijke dansnamiddag te bezorgen op donderdag 21 mei in Haren. De band *De Tijd van Toen* brengt ondermeer werk van Frank Sinatra, Marilyn Monroe en Elvis. Een nostalgische reis doorheen de hits van weleer. Bovendien kunt u genieten van een heerlijk stuk taart en een kop koffie. Met de steun van de gemeente Schaarbeek.

Info en reservatie
Welkom vanaf 13u. Inkom: € 8
De Linde
✆ 02/242 31 37
@ delinde@vgc.be

CONTACT

DIENST NEDERLANDSE CULTUUR

Vifquinstraat 2
nederlandse.cultuur@schaarbeek.irisnet.be
✆ 02 240 34 34.

Nederlandstalige Bibliotheek
Lambermontlaan 220
schaarbeek@bibliotheek.be
✆ 02 245 32 90

www.1030cultuur.be

www.schaarbeek.bibliotheek.be

SCHAARBEEK

[TRAVAUX PUBLICS]

Nids de poule à Schaerbeek?

Avec l'hiver et sa période de froid, les nids de poule apparaissent dans l'asphalte de certaines rues. A Schaerbeek, vous n'en verrez pas beaucoup : normal, notre commune est très réactive!

« *L'équipe Dépannages Urgents de Quartier (DUQ) remédie rapidement aux problèmes apparus* » souligne Vincent Vanhalewyn, Echevin des Travaux Publics. Au cœur de l'hiver, des réparations locales et temporaires sont effectuées en asphalte à froid, une des seules techniques possibles dans ces conditions atmosphériques. Durant cette saison-ci, les travaux de réasphaltage des voiries sont entamés dans leur globalité.

BUDGET ALLOUÉ

Dans ce dossier, la commune prévoit chaque année un budget important ; dans les mois à venir, pas moins de 400.000 euros vont y être consacrés. Une liste de priorités tenant compte de l'état de dégradation des voiries est établie en début d'année. Il est tenu compte d'autres paramètres tels les travaux déjà pris en charge dans un cadre plus large (contrat de quartier par exemple) et la nécessité de réaliser des travaux préalables (Vivaqua, Sibelga, ...).

LIEUX RÉASPHALTÉS D'ICI LA FIN DE 2015

- Rues Brichaut, Artan et de la Cible, le bas du square Riga de même que les carrefours Séverin/Eeckhoudt, l'avenue Georgin entre la chaussée de Louvain et l'avenue Mommaerts.
- Rue de la Brabançonne réasphaltée et réaménagée par la STIB.



Vincent Vanhalewyn, Schepen van Openbare Werken,
Koen De Smet Van Damme, Adjunct-Directeur van Snelwegen,
omgeven door de ploeg van "Dringende Reparatie van de Buurt"

Vincent Vanhalewyn, Echevin des Travaux Publics,
Koen De Smet Van Damme, Directeur Adjoint de la Voirie,
entourés de l'équipe des Dépannages Urgents de Quartier (DUQ)

Info
Problème de voirie?
Utilisez l' application Fix My Street
http://fixmystreet.irisnet.be
02/244.75.21.
Toute plainte sera enregistrée et traitée dans le meilleur délai.

[OPENBARE WERKEN]

Putten in de Schaarbeekse wegen?

Door de winterkou ontstaan er in sommige straten putten in het asfalt. In Schaarbeek is dat een zeldzaam verschijnsel: onze gemeente is namelijk heel reactief!

"*De ploeg Dringende Wijkhulp (DW) lost dit soort problemen snel op*", zegt schepen voor Openbare Werken Vincent Vanhalewyn. In putje winter worden plaatselijke en tijdelijke reparaties uitgevoerd met koud asfalt. In winterse omstandigheden is dat zowat de enige mogelijke techniek. Maar in dat seizoen verloopt het herasfalteren van wegen volgens een globaal plan.

BEGROTINGSENVELOP

De gemeente trekt voor dit dossier jaarlijks een stevig budget uit; in de komende maanden gaat het om maar liefst 400.000 euro. In het begin van het jaar wordt een prioriteitenlijst opgesteld op grond van de ernst van de wegschade. Er wordt ook rekening gehouden met andere criteria, zoals de werkzaamheden die in een breder kader plaatsvinden (zoals een wijkcontract), en of er voorafgaande werken nodig zijn (Vivaqua, Sibelga, ...).

GEPLANDE HERASFALTERINGSWERKEN TUSSEN DIT EN EIND 2015

- Brichautstraat, Artanstraat, Schietschijfstraat, het laaggelegen deel van de Rigasquare, de kruispunten Séverin/Eeckhoudt, de Georginlaan tussen de Leuvensesteenweg en de Mommaertslaan.
- De Brabançonnelaan wordt geherasfalteerd en heringericht door de MIVB.

Info
Een probleem op de weg?
Surf naar Fix My Street
http://fixmystreet.irisnet.be
02 244 75 21.
Iedere klacht wordt geregistreerd en zo snel mogelijk behandeld.

[PETITE ENFANCE]

L'*Ecole 17* danse pour la solidarité!

Le mardi 21 avril, sous un ciel bleu et un soleil éclatant, un millier d'enfants et d'adultes de l'Ecole 17 ont participé à un immense *Flashmob*. Avec un enthousiasme et un dynamisme débordants, les élèves accompagnés de leurs institutrices et instituteurs ont dansé une chorégraphie bien rythmée sur la chanson « *Toi + Moi* » de Grégoire. Des paroles de solidarité en faveur du *Télévie 2015*.

Voilà plus de 20 ans que l'Ecole 17 participe à l'action du *Télévie*.
Cette année, l'école s'est à nouveau mobilisée pour réunir une somme importante. Le *Flashmob* représentait la dernière des actions de la saison : une boutique de collations où les pâtisseries préparées par les mamans, amis, classes étaient vendues pendant les récréations. Un « Petit Déjeuner Santé » a permis aux enfants de se familiariser à une alimentation équilibrée et de récolter une somme également appréciable. Au final, un chèque de 14.431€ a été remis lors de la journée de clôture du 27e *Télévie*. Depuis lors, les forces vives de l'Ecole 17 réfléchissent à l'organisation de l'année prochaine... pour faire encore mieux!



[SCHOOLKINDEREN]

School 17 danst voor de solidariteit!

Op dinsdag 21 april nam een duizendtal kinderen van School 17 samen met enkele ouders en leerkrachten onder een stralende hemel deel aan een enorme *flashmob*. Met tomeloze energie en vol enthousiasme dansten de leerlingen en hun leerkrachten een goed geritmeerde choreografie op het liedje "*Toi + Moi*" van Grégoire. Woorden van solidariteit voor de campagne *Télévie 2015*.

School 17 neemt trouwens al meer dan 20 jaar deel aan de acties van *Télévie*. Ook dit jaar zette de hele school zich in om een aanzienlijke som in te zamelen. De *flashmob* was de laatste actie van deze editie en tijdens de speeltijden konden lekkerbekken snacks en gebak kopen dat de moeders, vrienden en klassen hadden klaargemaakt. Tijdens een 'gezond ontbijt' leerden de kinderen meer over een evenwichtige voeding en werd er ook behoorlijk wat geld ingezameld. Op de afsluitdag van de 27e *Télévie* werd een cheque van maar liefst 14.431 euro overhandigd. De enthousiastelingen van School 17 denken trouwens al volop aan de organisatie voor volgend jaar ... om het nóg beter te doen!



[STAGES ÉTÉ 2015]

Cocotiers, vacances et été à l'horizon!

Eternelle question à l'approche des congés de juillet et août : où, quand et comment allons-nous occuper le temps libre de nos enfants? Durant ces 2 mois, la commune assure embellir la vie de nos jeunes enfants et faciliter ainsi la vie de leurs parents. A l'aide des informations qui suivent, vous découvrirez les tranches d'âge, périodes, animations et lieux des festivités dédiés au jeune public.

Une fois encore, l'offre des possibilités s'est élargie afin de permettre l'épanouissement de nos jeunes. Un conseil utile et important: n'hésitez pas à prendre contact préalablement avec l'organisateur d'un stage, afin d'être informé au mieux de l'ensemble des aspects pratiques (dates et délais d'inscription, encadrement, lieu, durée, tarif, période, ...).

Maintenant, place au farniente, au soleil et aux joies des vacances!

[ZOMER STAGES 2015]

Vakantie en zon in zicht!

De vraag die steeds terugkeert bij het aanbreken van de zomervakantie: waar, wanneer en hoe vullen we de vrije tijd van onze kinderen in? De gemeente wil deze 2 maanden zo aangenaam mogelijk maken voor de kinderen en zo ook de vakantieperiode voor de ouders vergemakkelijken. Ontdek in onderstaande informatie de leeftijdsgroepen, periodes, activiteiten en plaatsen die speciaal bestemd zijn voor het jonge publiek.



© Shutterstock

We hebben het aanbod nog maar eens uitgebreid zodat onze jongeren zich ten volle kunnen ontwikkelen. Een goede en belangrijke raad: neem op voorhand contact met de organisator van de speelweek of kampen. Op die manier bent u op de hoogte van alle praktische aspecten (begeleiding, plaats, duur, prijs, periode...).

En nu lekker niksen en genieten van de zon en de vakantievreugde!

Adresses des organisateurs de stage – Adressen van de organisatoren van de stage

- **Atelier des Petits Pas**
  Rue de la Marne, 12
  1030 Schaerbeek
  02/216.52.04
  atelier.despetitspas@chello.be
  www.atelierdespetitspas.com
- **Bibliothèque Sésame**
  Boulevard Lambermont, 200
  1030 Schaerbeek
  02/240.43.73
  anneszimjonka@gmail.com
  www.mabiblio.be
- **Blé en Herbe**
  Avenue Sleeckx, 25 – 1030 Schaerbeek
  0489/97.86.89
  direction@lebleenherbe.be
  www.lebleenherbe.be
- **Bouillon de Cultures**
  Rue Philomène, 41 – 1030 Schaerbeek
  02/210.94.20
  bouillondecultures@skynet.be
  www.bouillondecultures.be
- **Caméléon Bavard (Le)**
  Rue Vogler, 38 – 1030 Schaerbeek
  0476/45.66.92
  mail@cameleonbavard.be
  www.cameleonbavard.be
- **CEDAS - Centre de Développement et d'Animation Schaerbeekois**
  Rue Verte, 210 – 1030 Schaerbeek
  02/242.20.83
  cedas.asbl@gmail.com
  www.cedas.be
- **Enfants & Compagnie**
  Boulevard Lambermont, 232 (Niveau -1)
  1030 Schaerbeek
  02/242.12.18
  enfantsetcompagnie@skynet.be
  www.enfantsetcompagnie.be
- **Esperluète (L') asbl**
  Rue de l'Agriculture, 182 – 1030 Schaerbeek
  02/216.22.57
  esperluete.asbl@gmail.com
- **Gaffi asbl**
  Rue de la Fraternité, 7 – 1030 Schaerbeek
  02/221.10.17
  myorulmaz@gaffi.be
  www.gaffi.be
- **Gerbe AMO**
  Rue F. Séverin, 46 – 1030 Schaerbeek
  02/242.89.21
  info@lagerbeamo.be
  www.lagerbeamo.be
- **JES (Planetekids)**
  Place Colignon 1 – 1030 Schaerbeek
  02/240.31.04
  info@planetekids.eu
  www.planetekids.eu
- **Lambermont Tennis Academy - LTA**
  Boulevard Général Wahis, 1
  1030 Schaerbeek
  02/705.70.78
  didier@lta-tennis.be
  www.lta-tennis.be
- **Ludocontact**
  Boulevard Lambermont, 208
  1030 Schaerbeek
  02/245.27.81
  ludocontact.sesame@gmail.com
- **Made in Kit**
  Rue Walhem, 118 –1030 Schaerbeek
  0497/22.18.96
  info@madeinkit.be
  www.madeinkit.be
- **Maison Dailly**
  Avenue Dailly, 208 –1030 Schaerbeek
  02/737.72.11
  sproano@schaerbeek.irisnet.be
- **Maison de Quartier** d'Helmet
  Square Riga, 39 – 1030 Schaerbeek
  02/215.04.96
  florence.azama@mqh.be
  www.maisondequartierhelmet.be
- **OCS - Œuvre des Colonies Scolaires**
  Grande Rue au Bois, 78 – 1030 Schaerbeek
  02/242.01.14
  ocsasbl@gmail.com
  www.ocsasbl.be
- **Petits Débrouillards (Les)**
  Rue Vogler, 38 – 1030 Schaerbeek
  02/268.40.30
  info@lespetitsdebrouillards.be
  www.lespetitsdebrouillards.be
- **Royal Cercle Athlétique de Schaerbeek**
  Rue Vanderlinden, 124 – 1030 Schaerbeek
  0475/54.36.41
  rcas1912@gmail.com.
  www.rcas.be
- **Royal Kituro Avia Schaerbeek** Rugby Club
  Avenue des Jardins, 50 bis –1030 Schaerbeek
  02/726.19.89
  info@kituro.be
  www.kituro.be
- **Scarabaeus**
  Rue Creuse, 19-27 - 1030 Schaerbeek
  02/215.43.29
  scarab@scarabaeus.net
  www.scarabaeus.net
- **Service Enfance**
  Rue Vifquin, 2 – 1030 Schaerbeek
  02/240.33.65 & 02/240.33.58
  enfance@schaerbeek.irisnet.be
- **Service Jeunesse**
  Rue Royale Sainte-Marie, 92-94
  1030 Schaerbeek
  02/240.15.13
  rmansouri@schaerbeek.irisnet.be
- **Tennis Club Set Wahis - EBS**
  Boulevard Général Wahis, 16 B
  1030 Schaerbeek
  0495/16.50.72
  pascale.farin@ebstennis.be
  www.tcsetwahis.be
- **Toboggan asbl**
  Chaussée de Malines, 77
  1970 Wezembeek-Oppem
  02/731.11.96
  inscription@tobogganasbl.be
  www.tobogganasbl.be
- **Vibrato asbl**
  Avenue Gustave Latinis, 38 –1030 Schaerbeek
  0475/75.57.91
  vibrato@telenet.be
  www.vibrato.be
- **Vivaction asbl**
  Rue de la Limite, 37
  1970 Wezembeek Opem
  0498/54.82.26
  vivaction@yahoo.fr
  www.vivaction-asbl.be
- **Xtreme Team Parkour**
  Avenue Emile Verhaeren, 16
  1030 Schaerbeek
  02/303.91.96 + 0485/76.59.04
  info@xtremeteamparkour.com
  www.xtremeteamparkour.com
- **Yacasports**
  Clos des Mésanges, 5 – 1160 Bruxelles
  02/660.30.16 + 0497/42.48.08
  info@yacasports.be
  www.yacasports.be
- **GC De Kriekelaar**
  Gallaitstraat 86 – 1030 Schaarbeek
  02/245.75.22
  dekriekelaar@vgc.be
  www.dekriekelaar.be

Fin juin / Eind juni + Juillet / Juli 2015

Age	Date	Organisateur	Partenaire	Thème	Adresse du stage	Tarif
2,5-3 ans	Du 1er au 31 juillet	Toboggan asbl		Activités Mini-club : sports et loisirs	Avenue Eugène Plasky, 184 - 1030 Schaerbeek	96 € par semaine
2,5-12 ans	Du 6 juillet au 31 juillet	Maison de Quartier d'Helmet		Stage multi-activités à thème	Square Riga, 39 - 1030 Schaerbeek	25 € par semaine
3 - 4 ans	Du 1er juillet au 3 juillet	www.planetekids.eu	Lambermont Tennis Academy	Babys tennis & vélo	LTA - Bvd Général Wahis, 1 - 1030 Schaerbeek	45 €
		www.planetekids.eu	Musiques Mosaïques	Musi' conte (théâtre et musique)	Lycée Emile Max - Chaussée de Haecht, 226 - 1030 Schaerbeek	50 €
		www.planetekids.eu	Atelier du Trapèze	Cirque	Grande rue au Bois, 57 - 1030 Schaerbeek	50 €
		www.planetekids.eu	Sasasa	Eveil par les 5 sens	Sasasa - Av. M. Maeterlinck, 2 - 1030 Schaerbeek	55 €
		www.planetekids.eu	Promosport	Psycho vélo	F. Blum Renan - Rue Ernest Renan, 12 - 1030 Schaerbeek	45 €
		www.planetekids.eu	Sport O'Clock	Psychomotricité et mini-tennis	Stade Terdelt - Place Terdelt, 1 - 1030 Schaerbeek	45 €
	Du 6 juillet au 10 juillet	Service Enfance	Sasasa	Eveil par les 5 sens	Avenue M. Maeterlinck, 2 - 1030 Schaerbeek	90 €
		www.planetekids.eu	Atout sport	Eveil des 5 sens et psychomotricité	F. Blum Renan - Rue Ernest Renan, 12 - 1030 Schaerbeek	75 €
		www.planetekids.eu	Ose tout	Les p'tits bouts (bricolage)	F. Blum Roodebeek - Av. de Rodebeek, 59 - 1030 Schaerbeek	70 €
		www.planetekids.eu	Sasasa	Eveil par les 5 sens	Sasasa - Av. M. Maeterlinck, 2 - 1030 Schaerbeek	90 €
		www.planetekids.eu	Le Club du Multisports	Multisports et Natation	Institut F. Fischer - Rue Général Eenens, 66 - 1030 Schaerbeek	55 €
	Du 13 juillet au 17 juillet	Service Enfance	Promosport	Psycho natation	Neptunium - Rue de Jérusalem, 56-58 - 1030 Schaerbeek	90 €
		www.planetekids.eu	Atout sport	Natation - multi fun	F. Blum Renan - Rue Ernest Renan, 12 - 1030 Schaerbeek	75 €
		www.planetekids.eu	Lambermont Tennis Academy	Babys tennis & vélo	LTA - Bvd Général Wahis, 1 - 1030 Schaerbeek	70 €
		www.planetekids.eu	Ose tout	Les p'tits bouts (bricolage)	F. Blum Roodebeek - Av. de Rodebeek, 59 - 1030 Schaerbeek	70 €
		www.planetekids.eu	Sasasa	Eveil par les 5 sens	Sasasa - Av. M. Maeterlinck, 2 - 1030 Schaerbeek	90 €
		www.planetekids.eu	Sport O'Clock	Psychomotricité et mini-tennis	Stade Terdelt - Place Terdelt, 1 - 1030 Schaerbeek	70 €
	Du 20 juillet au 24 juillet	www.planetekids.eu	Sasasa	Eveil par les 5 sens	Sasasa - Av. M. Maeterlinck, 2 - 1030 Schaerbeek	75 €
		www.planetekids.eu	Promosport	Psychomotricité et musique	AFB - Rue Ernest Renan, 12 - 1030 Schaerbeek	60 €
		www.planetekids.eu	Sport O'Clock	Psychomotricité et mini-tennis	Stade Terdelt - Place Terdelt, 1 - 1030 Schaerbeek	55 €
		www.planetekids.eu	Le Club du Multisports	Multisports et Natation	Institut F. Fischer - Rue Général Eenens, 66 - 1030 Schaerbeek	45 €
	Du 27 juillet au 31 juillet	www.planetekids.eu	Musiques Mosaïques	Si l'eau ne peut se terre, de quoi le feu a l'air (expression corporelle)	Lycée Emile Max - Chaussée de Haecht, 226 - 1030 Schaerbeek	80 €
		www.planetekids.eu	Sasasa	Eveil par les 5 sens	Sasasa - Av. M. Maeterlinck, 2 - 1030 Schaerbeek	90 €
		www.planetekids.eu	Promosport	Psychomotricité et créativité	F. Blum Renan - Rue Ernest Renan, 12 - 1030 Schaerbeek	75 €
		www.planetekids.eu	Sport O'Clock	Psychomotricité et mini-tennis	Stade Terdelt - Place Terdelt, 1 - 1030 Schaerbeek	70 €
3-5 ans	Dates à déterminer (voir site internet)	Enfants & Compagnie		Stage multi-activités: ateliers créatifs, sorties, jeux	Boulevard Lambermont, 232 (niv -1) - 1030 Schaerbeek	De 60 € à 75 € par semaine
3,5-5 ans	Du 6 juillet au 31 juillet	Yacasports		Yacari (multi-activités, sports et arts)	Rue Victor Hugo, 100 - 1030 Schaerbeek	85 € par semaine
3-6 ans	Du 1er juillet au 29 juillet	GAFFI		Stage multi-activités	Rue de la Fraternité, 9 - 1030 Schaerbeek	De 9 à 15 € par semaine
	Du 6 juillet au 10 juillet	Bibliothèque Sésame	**Musicart asbl** *	Initiation musicale : découverte et création d'instruments, contes, rythmes, …	Boulevard Lambermont, 200 - 1030 Schaerbeek	120€ semaine entière ou 65 € pour 5 demi-jours
	Du 13 juillet au 17 juillet	Bibliothèque Sésame	**Musicart asbl** *	Initiation musicale : découverte et création d'instruments, contes, rythmes, …	Boulevard Lambermont, 200 - 1030 Schaerbeek	120€ semaine entière ou 65 € pour 5 demi-jours
3-12 ans	Du 1er juillet au 31 juillet (jour férié compris) du mardi au dimanche de 10h à 18h, lundi de 13h à 18h	Enfants & Compagnie		Espace de loisirs, ateliers créatifs, jeux (maximum 3 heures par jour)	Boulevard Lambermont, 232 (niv -1) - 1030 Schaerbeek	3 € la première heure ; 1 € par heure supplémentaire
3-18 ans	Du 1er juillet au 31 juillet	Lambermont Tennis Academy		Stages baby tennis, mini-tennis, tennis-vélo, tennis-découverte, tennis- multisport-football	Boulevard Général Wahis, 1 - 1030 Schaerbeek	De 100 € à 180 € par semaine
4-5 ans	Du 1er juillet au 31 juillet	Toboggan asbl		Activités d'éveil artistique et activités sportives	Avenue Eugène Plasky, 184 - 1030 Schaerbeek	De 96 € à 107 € par semaine
4-8 ans	Du 1er juillet au 24 juillet	Vibrato asbl		Stage de danse et animations	Salle Sainte Suzanne - Avenue Gustave Latinis - 1030 Schaerbeek	98 € par semaine
	Du 1er juillet au 31 juillet	Toboggan asbl		Activités multidisciplinaires	Avenue Eugène Plasky, 184 - 1030 Schaerbeek	De 96 € à 107 € par semaine
4-18 ans		Tennis Club Set Wahis - EBS		Stage de tennis	Boulevard Général Wahis, 16 B - 1030 Schaerbeek	A partir de 100 € par semaine
4,5-6 ans	Du 6 juillet au 24 juillet	Yacasports		Yaca Ka Chow (stages sportifs : vélo et sports)	Rue Victor Hugo, 100 - 1030 Schaerbeek	90 € par semaine
5-7 ans	Du 1er juillet au 3 juillet	www.planetekids.eu	Musiques Mosaïques	Et si les marionnettes savaient danser? (danse et expression corporelle)	Lycée Emile Max - Chaussée de Haecht, 226 - 1030 Schaerbeek	50 €
		www.planetekids.eu	Sasasa	Arts plastiques et cuisine	Sasasa - Av. M. Maeterlinck, 2 - 1030 Schaerbeek	55 €
		www.planetekids.eu	Promosport	Bijoux/déco et sport	F. Blum Renan - Rue Ernest Renan, 12 - 1030 Schaerbeek	50 €
		www.planetekids.eu	Promosport	Natation et vélo	F. Blum Renan - Rue Ernest Renan, 12 - 1030 Schaerbeek	55 €
		www.planetekids.eu	Sport O'Clock	Tennis et athlétisme	Stade Terdelt - Place Terdelt, 1 - 1030 Schaerbeek	45 €
	Du 1er juillet au 31 juillet	Atelier des Petits Pas		Stage créatif - Jeux	Rue de la Marne, 12 - 1030 Schaerbeek	12 € par semaine

* **Musicart asbl** (inscriptions, paiements) : inscription.musicart@gmail.com - 0485/67.22.47

Age	Date	Organisateur	Partenaire	Thème	Adresse du stage	Tarif
5-7 ans	Du 6 juillet au 10 juillet	www.planetekids.eu	Atout sport	Basket et multi-fun	F. Blum Renan - Rue Ernest Renan, 12 - 1030 Schaerbeek	75 €
		www.planetekids.eu	Ose tout	Artistes en herbe	F. Blum Roodebeek - Av. de Rodebeek, 59 - 1030 Schaerbeek	70 €
		www.planetekids.eu	Le Club du Multisports	Multisports et Natation	Institut F. Fischer - Rue Général Eenens, 66 - 1030 Schaerbeek	55 €
		www.planetekids.eu	Sasasa	Arts plastiques et cuisine	Sasasa - Av. M. Maeterlinck, 2 - 1030 Schaerbeek	90 €
		Service Enfance	Sport O'Clock	Tennis et Multisports	Place Terdelt, 1 - 1030 Schaerbeek	70 €
		Service Enfance	Le Club des Petits Débrouillards	Electrostatique, électricité et énergies renouvelables	Ecole 1 - Rue Josaphat, 229 - 1030 Schaerbeek	60 €
		Ludocontact		Stage ludique et multi-activités: « Le labyrinthe magique dévoile ses secrets»	Ludothèque Sésame - Boulevard Lambermont, 208 1030 Schaerbeek	65 €
	Du 6 juillet au 17 juillet	Yacasports		Yaca Sciences (stage multi-activités : sciences et sports)	Rue Victor Hugo, 100 - 1030 Schaerbeek	140 € par semaine
	Du 13 juillet au 17 juillet	Service Enfance	Les Petits Fêtards	Théâtre, contes et jeux sportifs	Neptunium - Rue de Jérusalem, 56-58 - 1030 Schaerbeek	55 €
		Service Enfance	Sasasa	Initiation aux arts plastiques et culinaires	Avenue M. Maeterlinck, 2 - 1030 Schaerbeek	90 €
		www.planetekids.eu	Atelier du Trapèze	Cirque	Grande rue au Bois, 57 - 1030 Schaerbeek	85 €
		www.planetekids.eu	Corps et graphies	Eveil artistique sur le thème de la préhistoire	Rue Charles Meert, 46 - 1030 Schaerbeek	85 €
		www.planetekids.eu	Yacasport	Natation et multisports	Rue Victor Hugo, 100 - 1030 Schaerbeek	75 €
		www.planetekids.eu	Atout sport	Cyclomotricité et multi fun	F. Blum Renan - Rue Ernest Renan, 12 - 1030 Schaerbeek	75 €
		www.planetekids.eu	Ose tout	Eveil artistique	F. Blum Roodebeek - Av. de Rodebeek, 59 - 1030 Schaerbeek	70 €
		www.planetekids.eu	Sasasa	Arts plastiques et cuisine	Sasasa - Av. M. Maeterlinck, 2 - 1030 Schaerbeek	90 €
	Du 20 juillet au 24 juillet	www.planetekids.eu	Promosport	Danse et découvertes sportives	F. Blum Renan - Rue Ernest Renan, 12 - 1030 Schaerbeek	55 €
		www.planetekids.eu	Sport O'Clock	Tennis et athlétisme	Stade Terdelt - Place Terdelt, 1 - 1030 Schaerbeek	55 €
		www.planetekids.eu	Le Club du Multisports	Multisports et Natation	Institut F. Fischer - Rue Général Eenens, 66 - 1030 Schaerbeek	45 €
		www.planetekids.eu	Sasasa	Arts plastiques et cuisine	Sasasa - Av. M. Maeterlinck, 2 - 1030 Schaerbeek	75 €
	Du 27 juillet au 31 juillet	www.planetekids.eu	Promosport	Natation et vélo	F. Blum Renan - Rue Ernest Renan, 12 - 1030 Schaerbeek	90 €
		www.planetekids.eu	Sport O'Clock	Tennis et athlétisme	Stade Terdelt - Place Terdelt, 1 - 1030 Schaerbeek	70 €
		www.planetekids.eu	Sasasa	Arts plastiques et cuisine	Sasasa - Av. M. Maeterlinck, 2 - 1030 Schaerbeek	90 €
5-12 ans	Du 1er juillet au 3 juillet	Les Petits Débrouillards		Chimie et couleurs	Rue Vogler, 38 - 1030 Schaerbeek	66 € (non membres), 48 € (membres)
	Du 13 juillet au 17 juillet	Les Petits Débrouillards		Je trie, tu tries, nous trions	Rue Josse Impens, 125 - 1030 Schaerbeek	110 € (non membres), 80 € (membres)
	Du 22 juillet au 24 juillet	Les Petits Débrouillards		Vivons comme au Moyen Âge	Rue Kessels, 51 - 1030 Schaerbeek	110 € (non membres), 80 € (membres)
	Du 27 juillet au 31 juillet	Les Petits Débrouillards		« Sciences et Moyen Âge » La vie dans un monde sans électricité	Rue Kessels, 51 - 1030 Schaerbeek	110 € (non membres), 80 € (membres)
6-8 ans	Du 6 juillet au 31 juillet	Yacasports		Yaca Fun (stages sportifs)	Rue Victor Hugo, 100 - 1030 Schaerbeek	98 € par semaine
6-10 ans	Du 6 juillet au 10 juillet	Maison Dailly		Stage multi-activités	Avenue Dailly, 208 - 1030 Schaerbeek	20 € par semaine
6-12 ans	Du 29 juin au 24 juillet	Esperluète (L') asbl		Stage multi-activités : sport, sorties culturelles, ateliers créatifs, jardinage	Rue de l'Agriculture, 182 - 1030 Schaerbeek	15€ par semaine
	Du 1er juillet au 7 juillet	Royal Cercle Athlétique de Schaerbeek		Stage d'initiation à l'athlétisme	Stade Terdelt - Place Terdelt, 1 1030 Schaerbeek	75 €
	Dates à déterminer (voir site internet)	Enfants & Compagnie		Stage multi-activités : ateliers créatifs, sports de détente, sorties, jeux	Boulevard Lambermont, 232 (niv -1) 1030 Schaerbeek	De 60 à 75 € par semaine
	Du 1er juillet au 10 juillet	Le Caméléon Bavard		Stage créatif	Rue Kessels, 51 - 1030 Schaerbeek	80 €
	Du 1er juillet au 17 juillet	CEDAS		Stage multi-activités	Rue Verte, 210 - 1030 Schaerbeek	20 € par semaine
	Du 1er juillet au 29 juillet	GAFFI		Stage multi-activités	Rue de la Fraternité, 7 - 1030 Schaerbeek	de 9 à 15 € par semaine
	Du 1er juillet au 31 juillet	Toboggan asbl		Activités artistiques et sportives	Avenue Eugène Plasky, 184 - 1030 Schaerbeek	De 96 € à 140 € par semaine
		Toboggan asbl		Activités sciences et nature	Avenue Eugène Plasky, 184 - 1030 Schaerbeek	De 96 € à 140 € par semaine
		Bouillon de Cultures		Stage multi-activités sur le thème de l'eau : «Aux sources des choses, l'eau et ce qu'elle nous raconte…»	Rue Philomène, 41 - 1030 Schaerbeek	55 € pour le mois
	Du 13 juillet au 17 juillet	Yacasports		Yaca Natation (stages sportifs, natation et sports)	Rue Victor Hugo, 100 - 1030 Schaerbeek	115 € par semaine
	Vanaf 6 juli tot 10 juli	GC De Kriekelaar		Dagjestoerist	Gallaitstraat 86 - 1030 Schaarbeek	€ 50 of € 10 per dag
	Vanaf 13 juli tot 17 juli	GC De Kriekelaar		Wereldreiziger	Gallaitstraat 86 - 1030 Schaarbeek	€ 50 of € 10 per dag
7-10 ans	Du 20 juillet au 31 juillet	Yacasports		Yaca Foot (stages sportifs : foot et autres sports)	Rue Victor Hugo, 100 - 1030 Schaerbeek	115 € par semaine
7-12 ans	Du 1er juillet au 31 juillet	Atelier des Petits Pas		Stage créatif: jeux - sport - cuisine - activités culturelles	Rue de la Marne, 12 - 1030 Schaerbeek	12 € par semaine
	Du 6 juillet au 17 juillet	Royal Kituro Schaerbeek Rugby Club		Stage de rugby	Avenue des Jardins, 50 bis - 1030 Schaerbeek	115 € par semaine

Age	Date	Organisateur	Partenaire	Thème	Adresse du stage	Tarif
8-12 ans	Du 1er juillet au 3 juillet	www.planetekids.eu	Promosport	Watergames et multisports	F. Blum Renan - Rue Ernest Renan, 12 - 1030 Schaerbeek	55 €
		www.planetekids.eu	Musiques Mosaïques	Espace (danse, écriture et expression corporelle)	Lycée Emile Max - Chaussée de Haecht, 226 - 1030 Schaerbeek	50 €
		www.planetekids.eu	Lambermont Tennis Academy	Tennis et multisports	LTA - Bvd Général Wahis, 1 - 1030 Schaerbeek	45 €
		www.planetekids.eu	Entr'artist	Danse intense	Ecole 13 - Av. de Roodebeek, 103 - 1030 Schaerbeek	40 €
		www.planetekids.eu	Entr'artist	Danse et scrapbooking	Ecole 13 - Av. de Roodebeek, 103 - 1030 Schaerbeek	50 €
		www.planetekids.eu	Sport O'Clock	Tennis et athlétisme	Stade Terdelt - Place Terdelt, 1 - 1030 Schaerbeek	45 €
	Du 6 juillet au 10 juillet	La Gerbe AMO		Stage résidentiel: multi-activités	Oostduinkerke	80 €
		www.planetekids.eu	Atout sport	Natation et multi fun	F. Blum Renan - Rue Ernest Renan, 12 - 1030 Schaerbeek	75 €
		www.planetekids.eu	Ose tout	P'tits chefs (cuisine)	F. Blum Roodebeek - Av. de Rodebeek, 59 - 1030 Schaerbeek	70 €
		www.planetekids.eu	Lambermont Tennis Academy	Tennis et multisports	LTA - Bvd Général Wahis, 1 - 1030 Schaerbeek	70 €
		www.planetekids.eu	Atelier du Trapèze	Cirque	Grande rue au Bois, 57 - 1030 Schaerbeek	85 €
		www.planetekids.eu	Sport O'Clock	Tennis et athlétisme	Stade Terdelt - Place Terdelt, 1 - 1030 Schaerbeek	70 €
		Service Enfance	Sport O'Clock	Tennis et multisports	Place Terdelt, 1 - 1030 Schaerbeek	70 €
		Service Enfance	Made in Kit	Graphismons!	Rue Waelhem, 118 - 1030 Schaerbeek	80 €
	Du 13 juillet au 17 juillet	Service Enfance	Promosport	Natation et multisports	Neptunium - Rue de Jérusalem, 56-58 - 1030 Schaerbeek	70 €
		www.planetekids.eu	Corps et graphies	Eveil artistique sur le thème de la préhistoire	Rue Charles Meert, 46 - 1030 Schaerbeek	85 €
		www.planetekids.eu	Ludocontact	La tactix du gendarme	Boulevard Lambermont, 208 - 1030 Schaerbeek	55 €
		www.planetekids.eu	Yacasport	Natation et multisports	Rue Victor Hugo, 100 - 1030 Schaerbeek	75 €
		www.planetekids.eu	Ose tout	P'tits chefs (cuisine)	F. Blum Roodebeek - Av. de Rodebeek, 59 - 1030 Schaerbeek	70 €
		www.planetekids.eu	Atelier du Trapèze	Cirque	Grande rue au Bois, 57 - 1030 Schaerbeek	85 €
		Service Enfance	Made in Kit	La grande fabrique de jeu	Rue Waelhem, 118 - 1030 Schaerbeek	80 €
	Du 20 juillet au 24 juillet	Scarabaeus		Stage de théâtre	Espace Scarabaeus - Rue Creuse, 19-27 - 1030 Schaerbeek	150 €
		www.planetekids.eu	Corps et graphies	Eveil artistique sur le thème du Moyen Age	Rue Charles Meert, 46 - 1030 Schaerbeek	70 €
		www.planetekids.eu	Promosport	Watergames et multisports	F. Blum Renan - Rue Ernest Renan, 12 - 1030 Schaerbeek	75 €
		www.planetekids.eu	Lambermont Tennis Academy	Tennis et multisports	LTA - Bvd Général Wahis, 1 - 1030 Schaerbeek	55 €
		www.planetekids.eu	Sport O'Clock	Tennis	Stade Terdelt - Place Terdelt, 1 - 1030 Schaerbeek	55 €
		www.planetekids.eu	Toboggan	Equitation nature et découvertes	Hoeilaart - Départ Av. Eugène Plasky - 1030 Schaerbeek	120 €
	Du 27 juillet au 31 juillet	www.planetekids.eu	Ludocontact	Les aventuriers de l'Orient Express	Boulevard Lambermont, 208 - 1030 Schaerbeek	55 €
		www.planetekids.eu	Musiques Mosaïques	Musique, slam	Lycée Emile Max - Chaussée de Haecht, 226 - 1030 Schaerbeek	80 €
		www.planetekids.eu	Sport O'Clock	Tennis et athlétisme	Stade Terdelt - Place Terdelt, 1 - 1030 Schaerbeek	70 €
9-12 ans	Du 6 juillet au 31 juillet	Yacasports		Yaca Koh Lanta	Rue Victor Hugo, 100 - 1030 Schaerbeek	120 € par semaine
	Du 13 juillet au 17 juillet	Yacasports		Yaca VTT (stages sportifs : VTT et sports)	Rue Victor Hugo, 100 - 1030 Schaerbeek	115 € par semaine
10-16 ans	Du 1er juillet au 24 juillet	Vibrato asbl		Stage de danse intensif (5 danses)	Ecole de danse Vibrato - Avenue Gustave Latinis, 38 1030 Schaerbeek	110 € par semaine
11-15 ans	Du 13 juillet au 17 juillet	Maison Dailly		Stage multi-activités	Avenue Dailly, 208 - 1030 Schaerbeek	20 € par semaine
12-15 ans	Du 13 juillet au 17 juillet, de 9h à 16h	Service Jeunesse	Judo Royal Crossing Club	Judo/Multisports	Rue Royale Sainte-Marie, 92-94 - 1030 Schaerbeek	40 €
12-18 ans	Du 6 juillet au 10 juillet, de 9h à 16h	Service Jeunesse	Xtreme team Parkour	Multisports/Parkour	Ecole 1 - Rue Josaphat, 229 - 1030 Schaerbeek	40 €
	Du 6 juillet au 10 juillet et du 13 juillet au 17 juillet, de 9h à 16h	Service Jeunesse	Asbl Sport o'clock	Tennis	Stade Terdelt - Place Terdelt, 1 - 1030 Schaerbeek	40 €
13-15 ans	Du 6 juillet au 10 juillet	www.planetekids.eu	Sasasa	Atelier Photo	Sasasa - Av. M. Maeterlinck, 2 - 1030 Schaerbeek	115 €
		www.planetekids.eu	Sasasa	Atelier Vidéo	Sasasa - Av. M. Maeterlinck, 2 - 1030 Schaerbeek	115 €
		www.planetekids.eu	Sasasa	Atelier Impro	Sasasa - Av. M. Maeterlinck, 2 - 1030 Schaerbeek	90 €
13-16 ans	Du 27 juillet au 31 juillet	Scarabaeus		Stage de théâtre	Espace Scarabaeus - Rue Creuse 19-27 - 1030 Schaerbeek	150 €
14-18 ans	Du 6 juillet au 10 juillet, de 13h à 16h	Service Jeunesse	Asbl entr'artistes	Danse	Lycée Emile Max 2 - Avenue Dailly, 124 - 1030 Schaerbeek	20 €
	Du 20 juillet au 24 juillet	La Gerbe AMO		Stage résidentiel: multi-activités	Oostduinkerke	80 €



© Shutterstock

Août / Augustus 2015

Age	Date	Organisateur	Partenaire	Thème	Adresse du stage	Tarif
2,5-3 ans	Du 1 août au 21 août	Toboggan asbl		Activités Mini club : sports et loisirs	Avenue Eugène Plasky, 184 - 1030 Schaerbeek	96 € par semaine
3-4 ans	Du 3 août au 7 août	www.planetekids.eu	Lambermont Tennis Academy	Babys tennis & vélo	LTA - Bvd Général Wahis, 1 - 1030 Schaerbeek	70 €
		www.planetekids.eu	Sasasa	Eveil par les 5 sens	Sasasa - Av. M. Maeterlinck, 2 - 1030 Schaerbeek	90 €
		www.planetekids.eu	Promosport	Psychomotricité et danse	F. Blum Renan - Rue Ernest Renan, 12 - 1030 Schaerbeek	75 €
		www.planetekids.eu	Sport O'Clock	Psychomotricité et mini-tennis	Stade Terdelt - Place Terdelt, 1 - 1030 Schaerbeek	70 €
	Du 10 août au 14 août	www.planetekids.eu	Musiques Mosaïques	Costumes et masques en folie (théâtre)	Lycée Emile Max - Chaussée de Haecht, 226 - 1030 Schaerbeek	80 €
		www.planetekids.eu	Diapélé	Afro Academy	Ecole 2 - Rue Gallait, 131 - 1030 Schaerbeek	55 €
		www.planetekids.eu	Sasasa	Eveil par les 5 sens	Sasasa - Av. M. Maeterlinck, 2 - 1030 Schaerbeek	90 €
		www.planetekids.eu	Promosport	Psychomotricité et créativité	F. Blum Renan - Rue Ernest Renan, 12 - 1030 Schaerbeek	75 €
	Du 17 août au 21 août	www.planetekids.eu	Lambermont Tennis Academy	Babys tennis & vélo	LTA - Bvd Général Wahis, 1 - 1030 Schaerbeek	70 €
		Service Enfance	Sasasa	Eveil par les 5 sens	Avenue M. Maeterlinck, 2 - 1030 Schaerbeek	90 €
		www.planetekids.eu	Promosport	Psychomotricité et créativité	F. Blum Renan - Rue Ernest Renan, 12 - 1030 Schaerbeek	75 €
		www.planetekids.eu	Sasasa	Eveil par les 5 sens	Sasasa - Av. M. Maeterlinck, 2 - 1030 Schaerbeek	90 €
		www.planetekids.eu	Sport O'Clock	Psychomotricité et mini-tennis	Stade Terdelt - Place Terdelt, 1 - 1030 Schaerbeek	70 €
	Du 24 août au 28 août	www.planetekids.eu	Lambermont Tennis Academy	Babys tennis & vélo	LTA - Bvd Général Wahis, 1 - 1030 Schaerbeek	70 €
		www.planetekids.eu	Promosport	Psychomotricité et créativité	F. Blum Renan - Rue Ernest Renan, 12 - 1030 Schaerbeek	75 €
		www.planetekids.eu	Sasasa	Eveil par les 5 sens	Sasasa - Av. M. Maeterlinck, 2 - 1030 Schaerbeek	90 €
		www.planetekids.eu	Sport O'Clock	Psychomotricité et mini-tennis	Stade Terdelt - Place Terdelt, 1 - 1030 Schaerbeek	70 €
		Service Enfance	Musiques Mosaïques	Théâtre/ Yoga/ Art plastique	Lycée Emile Max - Chaussée de Haecht, 235 - 1030 Schaerbeek	80 €
3-5 ans	Du 3 août au 28 août	Vivaction asbl		Psychomotricité	Rue du Radium, 5 - 1030 Schaerbeek	75 € par semaine
	Dates à déterminer (voir site internet)	Enfants & Compagnie		Stage multi-activités : ateliers créatifs, sorties, jeux	Boulevard Lambermont, 232 (niveau -1) - 1030 Schaerbeek	De 60 € à 75 € par semaine
3-6 ans	Du 17 août au 28 août	Le Blé en Herbe		Stage multi-activités	Rue de la Fraternité, 20 - 1030 Scharbeek	15 € par semaine
3-6 jaar	Vanaf 24 augustus tot 28 augustus	GC De Kriekelaar		Diertjes, miertjes, piertjes	Gallaitstraat 86 - 1030 Schaarbeek	€ 45 (2e kind € 35)
3-8 ans	Du 3 août au 28 août	Vivaction asbl		P'tits artistes	Rue du Radium, 5 - 1030 Schaerbeek	80 € par semaine
		Vivaction asbl		Eveil musical	Rue du Radium, 5 - 1030 Schaerbeek	75 € par semaine
3-12 ans	Du 1 août au 31 août (jour férié compris) du mardi au dimanche de 10h à 18h, lundi de 13h à 18h	Enfants & Compagnie		Espace de loisirs, ateliers créatifs, jeux (maximum 3 heures par jour)	Boulevard Lambermont, 232 (niveau -1) - 1030 Schaerbeek	3 € la première heure ; 1 € par heure supplémentaire
3-18 ans	Du 3 août au 28 août	Lambermont Tennis Academy (LTA)		Stages baby-tennis, mini-tennis, tennis découverte, tennis-vélo, multisports, football….	Boulevard Général Wahis, 1 - 1030 Schaerbeek	De 100 € à 180 € par semaine
4-5 ans	Du 1 août au 21 août	Toboggan asbl		Activités d'éveil artistique et activités sportives	Avenue Eugène Plasky, 184 - 1030 Schaerbeek	De 96 € à 107 € par semaine
4-8 ans		Toboggan asbl		Activités multidisciplinaires	Avenue Eugène Plasky, 184 - 1030 Schaerbeek	De 96 € à 107 € par semaine
4-18 ans	Du 3 août au 28 août	Tennis Club Set Wahis - EBS		Stage de tennis	Boulevard Général Wahis, 16 B - 1030 Schaerbeek	A partir de 100 € par semaine
5-7 ans	Du 3 août au 7 août	www.planetekids.eu	Sport O'Clock	Tennis et athlétisme	Stade Terdelt - Place Terdelt, 1 - 1030 Schaerbeek	70 €
		www.planetekids.eu	Atelier du Trapèze	Cirque	Grande rue au Bois, 57 - 1030 Schaerbeek	85 €
		www.planetekids.eu	Sasasa	Arts plastiques et cuisine	Sasasa - Av. M. Maeterlinck, 2 - 1030 Schaerbeek	90 €
	Du 3 août au 20 août	Atelier des Petits Pas		Stage créatif - Jeux	Rue de la Marne, 12 - 1030 Schaerbeek	12 € par semaine
	Du 10 août au 14 août	www.planetekids.eu	Diapélé	Afro Academy	Ecole 2 - Rue Gallait, 131 - 1030 Schaerbeek	55 €
		www.planetekids.eu	Atelier du Trapèze	Cirque	Grande rue au Bois, 57 - 1030 Schaerbeek	85 €
		www.planetekids.eu	Sasasa	Arts plastiques et cuisine	Sasasa - Av. M. Maeterlinck, 2 - 1030 Schaerbeek	90 €
	Du 17 août au 21 août	Service Enfance	Diapélé	Afro Academy	Neptunium - Rue de Jérusalem, 56-58 - 1030 Schaerbeek	55 €
		Service Enfance	Atoutsport	Natation et multisports	Neptunium - Rue de Jérusalem, 56-58 - 1030 Schaerbeek	80 €
		www.planetekids.eu	Musiques Mosaïques	Philos en corps (expression corporelle - philosophie)	Lycée Emile Max - Chaussée de Haecht, 226 - 1030 Schaerbeek	80 €
		www.planetekids.eu	Entr'artist	Les petits artistes	Grande rue au Bois, 57 - 1030 Schaerbeek	65 €
		www.planetekids.eu	Atelier du Trapèze	Cirque	Grande rue au Bois, 57 - 1030 Schaerbeek	85 €
		www.planetekids.eu	Promosport	Bijoux/déco et sport	F. Blum Renan - Rue Ernest Renan, 12 - 1030 Schaerbeek	85 €
		www.planetekids.eu	Sasasa	Arts plastiques et cuisine	Sasasa - Av. M. Maeterlinck, 2 - 1030 Schaerbeek	90 €
	Du 24 août au 28 août	Service Enfance	Lambermont Tennis Academy	Tennis et découvertes sportives	LTA - Boulevard Général Wahis, 1 - 1030 Schaerbeek	70 €
		Service Enfance	Musiques Mosaïques	Théâtre et Musi'contes	Lycée Emile Max - Chaussée de Haecht, 235 - 1030 Schaerbeek	80 €
		www.planetekids.eu	Judo Royal Crossing Club	Judo et multisports	Judo RC Club - Av. Colonel Picquart, 15 - 1030 Schaerbeek	55 €
		www.planetekids.eu	Musiques Mosaïques	Masques et "Commedia" (musique et expression corporelle)	Lycée Emile Max - Chaussée de Haecht, 226 - 1030 Schaerbeek	80 €
		www.planetekids.eu	Promosport	Vélo et découvertes sportives	F. Blum Renan - Rue Ernest Renan, 12 - 1030 Schaerbeek	70 €
		www.planetekids.eu	Sport O'Clock	Tennis et athlétisme	Stade Terdelt - Place Terdelt, 1 - 1030 Schaerbeek	70 €
		www.planetekids.eu	Sasasa	Arts plastiques et cuisine	Sasasa - Av. M. Maeterlinck, 2 - 1030 Schaerbeek	90 €
		Ludocontact		Stage ludique et multi-activités: "Le soleil a rendez-vous avec la lune"	Ludothèque Sésame - Boulevard Lambermont, 208 1030 Schaerbeek	65 €

Age	Date	Organisateur	Partenaire	Thème	Adresse du stage	Tarif
5-12 ans	Du 3 août au 7 août	Les Petits Débrouillards		Les jardins suspendus	Rue Kessels, 51 - 1030 Schaerbeek	110 € (non membres) 80 € (membres)
	Du 10 août au 14 août	Les Petits Débrouillards		Equilibre, énergies renouvelables et climat	Rue Josse Impens, 125 - 1030 Schaerbeek	110 € (non membres) 80 € (membres)
	Du 17 au 21 août	Les Petits Débrouillards		"Comme un poisson dans les sciences" : chimie	Rue Josse Impens, 125 - 1030 Schaerbeek	110 € (non membres) 80 € (membres)
5-13 ans	Du 3 août au 28 août	Vivaction asbl		Sports raquettes	Rue du Radium, 5 - 1030 Schaerbeek	75 € par semaine
		Vivaction asbl		Stage découverte et évasion	Rue du Radium, 5 - 1030 Schaerbeek	100 € par semaine
		Vivaction asbl		Stage de natation	Rue du Radium, 5 - 1030 Schaerbeek	85 € par semaine
		Vivaction asbl		Stage de cuisine	Rue du Radium, 5 - 1030 Schaerbeek	80 € par semaine
		Vivaction asbl		Stage Français/Math	Rue du Radium, 5 - 1030 Schaerbeek	75 € par semaine
		Vivaction asbl		Stage de danse	Rue du Radium, 5 - 1030 Schaerbeek	75 € par semaine
		Vivaction asbl		Stage de multisports	Rue du Radium, 5 - 1030 Schaerbeek	75 € par semaine
6-10 ans	Du 10 août au 21 août	Maison Dailly		Stage multi-activités	Avenue Dailly, 208 - 1030 Schaerbeek	20 € par semaine
6-12 ans	Du 1 août au 21 août	Toboggan asbl		Activités artistiques et sportives	Avenue Eugène Plasky, 184 - 1030 Schaerbeek	De 96 € à 140 € par semaine
		Toboggan asbl		Activités sciences et nature	Avenue Eugène Plasky, 184 - 1030 Schaerbeek	De 96 € à 140 € par semaine
	Du 3 août au 7 août	Royal Cercle Athlétique de Schaerbeek		Stage d'initiation à l'athlétisme	Stade Terdelt - Place Terdelt, 1 - 1030 Schaerbeek	75 €
	Dates à déterminer (voir site internet)	Enfants & Compagnie		Stage multi-activités : ateliers créatifs, sports de détente, sorties, jeux…	Boulevard Lambermont, 232 - niveau -1 - 1030 Schaerbeek	De 60 € à 75 € par semaine
	Du 17 août au 21 août	La Gerbe AMO		Stage multi-activités	Rue F. Séverin, 46 - 1030 Schaerbeek	20 €
	Du 17 août au 28 août	CEDAS		Stage multi-activités	Rue Verte, 210 - 1030 Schaerbeek	20€ par semaine
7-12 ans	Du 3 août au 14 août	Royal Kituro Schaerbeek Rugby Club		Stage de rugby	Avenue des Jardins, 50 bis - 1030 Schaerbeek	115€/semaine
	Du 3 août au 20 août	Atelier des Petits Pas		Stage créatif : jeux, sport, cuisine - activités culturelles	Rue de la Marne, 12 - 1030 Schaerbeek	12 € par semaine
	Du 24 août au 28 août	Made In Kit		Stage créatif et artistique L'usine à Fanzine	Rue Waelhem, 118 - 1030 Schaerbeek	120 €
8-12 ans	Du 3 août au 7 août	www.planetekids.eu	Atelier du Trapèze	Cirque	Grande rue au Bois, 57 - 1030 Schaerbeek	85 €
		www.planetekids.eu	Lambermont Tennis Academy	Tennis et multisports	LTA - Bvd Général Wahis, 1 - 1030 Schaerbeek	70 €
		www.planetekids.eu	Ludocontact	Mille circuits	Boulevard Lambermont, 208 - 1030 Schaerbeek	55 €
	Du 10 août au 14 août	www.planetekids.eu	Promosport	Watergames et multisports	F. Blum Renan - Rue Ernest Renan, 12 - 1030 Schaerbeek	90 €
		www.planetekids.eu	Musiques Mosaïques	Avis à tous les gourmands (bricolage et cuisine)	Lycée Emile Max - Chaussée de Haecht, 226 1030 Schaerbeek	80 €
		www.planetekids.eu	Atelier du Trapèze	Cirque	Grande rue au Bois, 57 - 1030 Schaerbeek	85 €
		www.planetekids.eu	Toboggan	Equitation nature et découvertes	Hoeilaart - Départ Av. Eugène Plasky - 1030 Schaerbeek	150 €
		www.planetekids.eu	www.ferme-du-parc.be	Camp d'équitation en internat à Hoves	Départ et arrivée - Place Colignon, 1 - 1030 Schaerbeek	175 €
	Du 17 août au 21 août	Service Enfance	Diapélé	Afro Academy	Neptunium - Rue de Jérusalem, 56-58 - 1030 Schaerbeek	55 €
		Service Enfance	Atoutsport	Natation et multisports	Neptunium - Rue de Jérusalem, 56-58 - 1030 Schaerbeek	80 €
		www.planetekids.eu	Corps et graphies	Un héros c'est quoi, c'est comment?	Rue Charles Meert, 46 - 1030 Schaerbeek	90 €
		www.planetekids.eu	Ludocontact	Les chevaliers de Château Roquefort	Boulevard Lambermont, 208 - 1030 Schaerbeek	55 €
		www.planetekids.eu	Musiques Mosaïques	Ecriture, conte, son	Lycée Emile Max - Chaussée de Haecht, 226 - 1030 Schaerbeek	80 €
		www.planetekids.eu	Entr'artist	Danse intense	Grande rue au Bois, 57 - 1030 Schaerbeek	65 €
		www.planetekids.eu	Atelier du Trapèze	Cirque	Grande rue au Bois, 57 - 1030 Schaerbeek	85 €
		www.planetekids.eu	Sport O'Clock	Tennis et athlétisme	Stade Terdelt - Place Terdelt, 1 - 1030 Schaerbeek	70 €
	Du 24 août au 28 août	Service Enfance	Promosport	Fun Sports + Multisports	Crossing de Schaerbeek - Avenue du Suffrage Universel 1030 Schaerbeek	90 €
		Service Enfance	Le Club des Petits Débrouillards	Air, magnétisme, optique et équilibre	Ecole 1 - Rue Josaphat, 229 - 1030 Schaerbeek	60 €
		www.planetekids.eu	Creative district	Atelier théâtre	Boulevard Reyers, 70 - 1030 Schaerbeek	70 €
		www.planetekids.eu	Entr'artist	Danse intense	Grande rue au Bois, 57 - 1030 Schaerbeek	65 €
		www.planetekids.eu	Sport O'Clock	Tennis et athlétisme	Stade Terdelt - Place Terdelt, 1 - 1030 Schaerbeek	70 €
		www.planetekids.eu	Lambermont Tennis Academy	Tennis et multisports	LTA - Bvd Général Wahis, 1 - 1030 Schaerbeek	70 €
		www.planetekids.eu	Musiques Mosaïques	Audiovisuel et arts plastiques	Lycée Emile Max - Chaussée de Haecht, 226 - 1030 Schaerbeek	80 €
		www.planetekids.eu	Promosport	Watergames et multisports	F. Blum Renan - Rue Ernest Renan, 12 - 1030 Schaerbeek	90 €
8-14 ans	Du 24 août au 28 août	Le Caméléon Bavard		Stage de film d'animation	Rue Kessels, 51 - 1030 Schaerbeek	50 €
13-15 ans	Du 17 août au 21 août	www.planetekids.eu	Sasasa	Atelier Photo	Sasasa - Av. M. Maeterlinck, 2 - 1030 Schaerbeek	115 €
	Du 17 août au 21 août	www.planetekids.eu	Sasasa	Atelier Vidéo	Sasasa - Av. M. Maeterlinck, 2 - 1030 Schaerbeek	115 €
	Du 17 août au 21 août	www.planetekids.eu	Sasasa	Atelier Impro	Sasasa - Av. M. Maeterlinck, 2 - 1030 Schaerbeek	90 €

[ENFANCE]



Les colonies scolaires

Activités en plein air dans les centres d'Ohain (pour les enfants des 1ère et 2e maternelles) et d'Ittre (pour les enfants de la 3e maternelle à la 6e primaire). Passer ses vacances dans un centre d'été de l'OCS, c'est... s'amuser, se sociabiliser, s'aérer, découvrir de nouveaux horizons ludiques, sportifs et culturels.

Centre de vacances d'Ittre
Du 1er juillet au 31 août

Centre de vacances d'Ohain
Du 1er juillet au 31 août

Prix forfaitaire/semaine : 65€/semaine tout compris. Transport, collations, repas de midi, goûter, activités sportives, culturelles ou éducatives : tout est inclus dans le prix demandé.

Au départ d'un point de ramassage déterminé et situé sur la commune de Schaerbeek, les enfants sont véhiculés vers les centres précités avec des transports bien organisés. Arrivés sur place, ils reçoivent une collation. Ensuite, ils rejoignent un groupe et participent aux activités programmées. Le midi, un repas complet préparé quotidiennement sur place leur est servi. L'après-midi, de nouvelles activités ludiques leur sont proposées. Avant de quitter le centre, les enfants bénéficient d'un goûter, ils rejoignent ensuite le point de ramassage du matin. A leur retour, ils peuvent être accueillis dans une garderie sur place.

Info
OCS asbl
Grande Rue au Bois 78
02/242.01.14 + 0475/56 43 41
ocsasbl@gmail.com
www.ocsasbl.be



[KINDEREN]

Schoolkampen

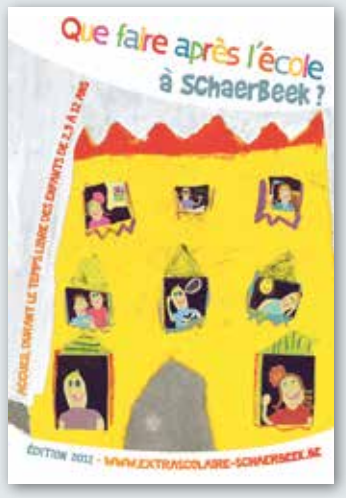
Buitenactiviteiten in de centra van Ohain (voor kinderen van de eerste en tweede kleuterklas) en Ittre (voor kinderen van de derde kleuterklas tot het zesde leerjaar). Je vakantie doorbrengen in een zomercentrum van de vzw OCS is... je amuseren, nieuwe vrienden maken, buiten spelen, nieuwe creatieve, sportieve en culturele horizonten ontdekken.

Vakantiecentrum van Ittre
Van 1 juli tot 31 augustus

Vakantiecentrum van Ohain
Van 1 juli tot 31 augustus

Vaste prijs per week: € 65/week, alles inbegrepen: vervoer van en naar de centra, tussendoortjes, lunch en sportieve, culturele of educatieve activiteiten. De kinderen worden opgehaald op een verzamelpunt in Schaarbeek en daarna naar de centra gebracht. Wanneer ze aankomen, krijgen de kinderen een tussendoortje. Daarna nemen ze deel in groepen aan de geplande activiteiten. 's Middags krijgen ze een volledige en dagelijks ter plaatse bereide maaltijd. In de namiddag zijn er nieuwe sportieve en creatieve activiteiten. Voor ze weer uit het centrum vertrekken, eten de kinderen nog een tussendoortje. Daarna worden ze weer naar het verzamelpunt gebracht waar ze 's ochtends vertrokken zijn. Bij hun terugkeer kunnen ze in een kinderopvang terecht.

Info
vzw OCS – Grote Bosstraat 78
02/242 01 14 - 0475/56 43 41
ocsasbl@gmail.com www.ocsasbl.be



Que faire après l'école?

Les coordinatrices Accueil Temps Libre de l'asbl Réseau Coordination Enfance peuvent vous venir en aide afin de trouver des places pour les enfants lors des congés scolaires.

Vous pouvez aussi consulter le site www.extrascolaire-schaerbeek.be (Schaerbeek) et le site régional www.bruxellestempslibre.be (Bruxelles).
Dans les 2 cas, un moteur de recherche permet de choisir vos critères de sélection : âge, type d'activité, période souhaitée, ...

Contact
Amélie Fiévez + Michelle Uthurry
02/219.26.04
saes@extrascolaire-schaerbeek.be

ACTIVITÉS ORGANISÉES PAR LE *SERVICE ENFANCE* TOUT AU LONG DE L'ANNÉE

LES STAGES
Le *Service Enfance* propose, en collaboration avec des associations sportives et créatives, des stages ludiques pour les enfants de 3 à 12 ans. Ils sont organisés dans les périodes de vacances scolaires : Carnaval, Pâques, Eté, Toussaint, Noël.

LES ÉVÉNEMENTS
La Fête aux j'œufs; la Fête de l'Enfance et de la Jeunesse; les concerts de l'été au Parc Josaphat; la Saint-Nicolas; la Fête d'Halloween; la journée Place aux enfants.

LES EXCURSIONS
4 excursions en été et 1 grande excursion en hiver.

Si vous souhaitez être informés des activités du *Service Enfance*, contactez-les et demandez à figurer dans leur base de données.

Info
Service Enfance
Rue Vifquin 2 - 1030 Schaerbeek
02/240.33.65 + 58
02/240.33.70
enfance@schaerbeek.irisnet.be

ACTIVITEITEN VAN DE *DIENST KINDEREN*, HET HELE JAAR LANG

KAMPEN
De *Dienst Kinderen* organiseert samen met de sport- en creatieve verenigingen ludieke kampen voor kinderen van 3 tot 12 jaar. De kampen vinden plaats tijdens de schoolvakanties (krokus-, paas-, zomer-, herfst- en kerstvakantie).

EVENEMENTEN
La Fête aux j'œufs; Kinder- en Jeugdfeest; zomerconcerten in het Josaphatpark; Sinterklaas; Halloween; Place aux enfants-dag.

UITSTAPPEN
Vier uitstappen in de zomer en één grote uitstap in de winter.

Wilt u op de hoogte blijven van de activiteiten van de *Dienst Kinderen*?

Neem dan contact op met de dienst en vraag om uw gegevens te laten opnemen in de databank.

Info
Dienst Kinderen
Vifquinstraat 2
1030 Schaarbeek
02/240 33 65 + 58
02/240 33 700
enfance@schaerbeek.irisnet.be



POPULATION

L'antenne *Population Radium* sera fermée du 20 juillet au 14 août, et ce en raison de la pénurie de personnel à cette époque de l'année.

Dès lors, les citoyens seront accueillis dans la Salle des Guichets de l'Hôtel Communal située place Colignon, aux jours et heures habituels d'ouverture.



BEVOLKING

De antenne Radium Bevolking zal gesloten zijn van 20 juli tot en met 14 augustus, en dit vanwege een gebrek aan personeel in de zomervakantie.

Alle inwoners zijn nog steeds welkom in de Lokettenzaal van het Gemeentehuis op het Colignonplein tijdens de normale openingsuren.

[LOISIRS]

Faites votre marché!

Derrière l'appellation *Les Ecuries van de Tram* se cache un nouveau concept orienté vers une alimentation « bio », très tendance mais surtout essentielle pour la santé selon l'ensemble des spécialistes.

Dans l'ancien dépôt de la STIB inoccupé depuis 1997, s'ouvre un marché bio flambant neuf, chaque vendredi après-midi et samedi matin. Il est couvert et situé au 95 de la rue Rubens à 1030 Schaerbeek, à quelque 500 mètres de la Maison Communale et de la rue Royale Sainte-Marie. Désormais, vous pouvez vous y approvisionner en poissons, viandes, légumes, fruits, jus de fruits, fromages, charcuteries, pains, cafés, vins, huiles, pâtes. Producteurs, artisans et commerçants vous y attendent le vendredi de 14 à 19 heures et le samedi de 8 à 13 heures.

Info
LesAperosDuParcJosaphat
Paul-Henri Guilmin
0496/30 86 76

[VRIJE TIJD]

Om van te watertanden!

Achter de naam *Les Ecuries van de Tram* gaat een nieuw concept rond biovoeding schuil. Biovoeding is niet alleen hip, maar volgens heel wat specialisten ook nodig om gezond te leven.

De vroegere stelplaatsen van de MIVB worden sinds 1997 niet meer gebruikt en zijn nu omgetoverd in een gloednieuwe biomarkt. Je kunt er elke vrijdagnamiddag en zaterdagochtend terecht. De overdekte markt vind je aan de Rubensstraat 95 in 1030 Schaarbeek, op zo'n 500 meter van het gemeentehuis en de Koninklijke Sinte-Mariastraat. Voortaan vind je er dus vis, vlees, groenten, fruit, vruchtensap, kaas, fijne vleeswaren, brood, koffie, wijn, olie en pasta. Producenten, ambachtslieden en handelaars staan er op vrijdag van 14 tot 19 uur en op zaterdag van 8 tot 13 uur voor u klaar.


© 123rf

Info
LesAperosDuParcJosaphat
Paul-Henri Guilmin
0496 30 86 76

[ÉGALITÉ DES CHANCES]

All Genders Welcome

***« Le drapeau arc-en-ciel arboré par la maison communale symbolise le respect porté à chaque citoyen, car à Schaerbeek aussi, tout le monde est le bienvenu »*, déclare Adelheid Byttebier, Echevine de l'Égalité des Chances. Ce point est étayé par l'accord politique qui refuse explicitement toute discrimination fondée sur la langue, le sexe, l'origine, le handicap, l'orientation sexuelle, etc.**

Le drapeau arc-en-ciel est levé et le lancement de la campagne « All Genders Welcome » a vu Adelheid Byttebier joindre l'acte à la parole.

Fruit d'une collaboration avec La Maison bruxelloise *Arc-en-ciel*, cette campagne est mise en œuvre dans le cadre de la *Journée Internationale contre l'Homophobie* célébrée le 17 mai. Ce drapeau a pour but de sensibiliser et d'informer le personnel communal et les citoyens schaerbeekois. L'effectif communal a par ailleurs suivi une formation spécifique visant à évaluer le comportement à adopter avec la communauté visée et à qui s'adresser en cas de questions spécifiques. « *Il suffit de penser aux agressions contre les homosexuels, à l'adoption par les couples de lesbiennes, à la demande d'une nouvelle carte d'identité pour cause de changement de sexe,... La diffusion d'informations claires doit contribuer autant que possible au dépassement des tabous* », confirme l'Echevine Byttebier. En outre, des informations restent disponibles à l'attention des citoyens schaerbeekois ayant des questions ou plaintes concernant leur préférence sexuelle..

OUVERTURE D'ESPRIT

L'image de cette campagne choisie pour l'affiche et le flyer a été prise dans la Salle des Mariages de l'Hôtel Communal. Sur ce cliché, Max témoigne : « *Les 'transgenres' qui souhaitent être reconnus officiellement par l'État belge doivent faire leur demande au sein de la commune. Les employés communaux constituent leurs 1res personnes de référence. J'y ai toujours été traité de façon respectueuse par les employés des guichets. Et, je souhaite ainsi informer les concitoyens de l'existence des 'transgenres' et des 'intersexuels' qui représentent respectivement 3 % et 1 % de la population* ».



die officieel erkend willen worden door de Belgische staat, moeten hun aanvraag indienen bij de gemeente. Het gemeentepersoneel is dus hun eerste aanspreekpunt. Ik ben zelf in Schaarbeek altijd met respect behandeld door de loketbedienden. Bovendien wil ik mijn medeburgers informeren over het bestaan van transgenders en interseksuelen, die respectievelijk 3% en 1% van de bevolking uitmaken".

[GELIJKE KANSEN]

All Genders Welcome

***"Met de regenboogvlag aan het gemeentehuis tonen wij ons respect voor elke burger, want ook in Schaarbeek zijn All Genders Welcome,"* zegt schepen van Gelijke Kansen, Adelheid Byttebier. Zij wordt hierin gesteund door het politiek akkoord dat expliciet alle discriminatie afwijst op grond van taal, geslacht, herkomst, handicap, seksuele geaardheid, enz.**

De regenboogvlag hangt uit, maar met de lancering van de campagne 'All Genders Welcome', voegt schepen Byttebier ook daad bij het woord.

De campagne is een samenwerking met het Brusselse Regenbooghuis ter ere van de Internationale Dag tegen Homofobie op 17 mei. De regenboogvlag dekt de lading van sensibilisatie en informatie aan het gemeentepersoneel, maar ook aan de Schaarbeekse burgers. Aan het gemeentepersoneel wordt een specifieke opleiding gegeven over hoe correct om te gaan met holebi's en transgenders en naar waar door te verwijzen bij meer specifieke vragen. *"Denk maar aan agressie tegen homo's, adoptie bij een lesbisch koppel, een nieuwe identiteitskaart bij geslachtsverandering, ... Duidelijke informatie moet er toe bijdragen dat taboes zoveel mogelijk doorbroken worden*," zegt schepen Byttebier. Voor alle inwoners van de gemeente die met vragen zitten of klachten hebben omtrent (hun) geaardheid, is er eveneens informatie beschikbaar.

OPENING GEEST

Het campagnebeeld voor de affiche en de flyer werd genomen in de Huwelijkszaal van de gemeente zelf. Max figureerde en getuigt waarom hij de campagne zo belangrijk vindt : "*Transgenders*

[SPORT]

Tirer un beau panier avec le *Royal Canter Schaerbeekois*

Dès 1941, ce club de basket a connu sa première épopée, avant celle de 1954, année où plusieurs jeunes filles forment une section féminine. Le début de cette aventure débouche un demi siècle plus tard sur l'appellation « Royal ». 300 joueurs intégrés en 10 années – soit 17 équipes –, le club prend désormais ses marques dans la salle omnisports du *Kinetix*.

« *Afficher fièrement les couleurs des équipes au Kinetix, depuis 2007, permet au Royal Canter Schaerbeekois d'accroître tant sa notoriété que le nombre d'équipes (mixtes) inscrites dans les championnats provinciaux et régionaux. Affilié à l'Association Wallonie-Bruxelles de Basket (AWBB), le 'Canter' est fier d'avoir fêté le 60e anniversaire de sa section féminine en 2014* », précise Alain Lenglez, qui préside aux destinées du club depuis 20 ans.

RÉSULTATS PROMETTEURS

Du côté de l'équipe des dames, l'équipe première a été championne durant 2 saisons, en 1re provinciale et en 2e régionale. Cette saison, position affirmée en régionale 1, l'antichambre de la division 1 dames, un objectif potentiel étant donné qu'aucun club bruxellois n'a atteint un tel niveau depuis plus de 30 ans. Deux autres équipes jouent aussi en 1re et 2e provinciales pour assurer la formation des jeunes filles.

Du côté de l'équipe masculine, elle figure comme championne de provinciale 2 B, donc l'équipe jouera en provinciale 1 en 2015-16. Il y a par ailleurs 2 autres équipes en 3e provinciale dédiées à la formation des jeunes et une autre réservée aux vétérans de plus de 35 ans.

CLUB FORMATEUR DE POINTE

Accepter la venue de jeunes dès l'âge de 4 ans (baby-basket) et d'autres de 6 à 19 ans a permis la création d'une section « initiation », incitant ainsi les jeunes à acquérir les techniques de ce sport médiatisé. Faut-il insister sur l'impact social et la dimension d'intégration de ces jeunes filles et garçons motivés par la pratique du basket. Amateurs d'alley-oop et de dribles, enfilez votre short, chaussures d'appoint, il ne vous reste plus qu'à monter sur le terrain. Alain Lenglez lance un appel urgent : « *Nous cherchons des bénévoles – pour l'encadrement de jeunes, la responsabilisation des parents, le rôle de délégué lors des matches –, de nouveaux joueurs (mixtes) et des moyens financiers, sans parler de plages horaires supplémentaires pour les entraînements dans les salles sportives de quartiers* ». Que l'appel soit entendu!
Tous domaines confondus, nous souhaitons un parcours gagnant à l'heureux élu!

Info
Entraînements à l' Ecole 6 Georges Primo les lundi-mardi-jeudi
Entraînements à Kinétix les mardi-mercredi-jeudi
@ alain.lenglez@mil.be
www.royalcanter.net





[SPORT]

Een balletje gooien met *Royal Canter Club Schaarbeek*

De eerste wapenfeiten van deze basketbalclub dateren van 1941. In 1954 vormden enkele jongedames een vrouwenploeg. Wanneer de club in tien jaar tijd groeit tot 300 spelers, krijgt ze haar thuisbasis in de *Kinetix*.

" *De kleuren van de ploegen mogen trots getoond worden in de Kinetix. Zo nam de bekendheid van Royal Canter Schaarbeek sinds 2007 toe en daarbij ook het aantal (gemengde) teams in de provinciale en regionale competitie. Canter is lid van de 'Association Wallonie-Bruxelles de Basket' (AWBB) en vierde in 2014 met gepaste trots de zestigste verjaardag van de vrouwenafdeling*", zegt Alain Lenglez, al twintig jaar voorzitter van de club.

VEELBELOVENDE RESULTATEN

De eerste ploeg bij de dames speelde twee seizoenen kampioen, in eerste provinciale en in tweede regionale. Dit seizoen bevestigde de ploeg haar positie in eerste regionale, het opstapje naar de eerste divisie bij de dames. Een mooie doelstelling, zeker als je weet dat sinds meer dan dertig jaar geen enkele Brusselse club tot dat niveau kon doorstoten. In eerste en tweede provinciale spelen nog twee andere teams, waarin jonge speelsters opgeleid worden. De mannenploeg speelde kampioen in tweede provinciale B en speelt in 2015-16 dan ook in eerste provinciale. Daarnaast zijn er nog twee andere ploegen in derde provinciale die instaan voor de opleiding van de jongere spelers én is er een ploeg voor de veteranen ouder dan 35 jaar.

EEN CLUB MET EEN STERKE OPLEIDING

Kinderen zijn al welkom vanaf 4 jaar voor babybasket en ook jongeren van 6 tot 19 jaar kunnen bij de club terecht. Zo kon een 'initiatie'-afdeling worden opgericht die jongeren stimuleert om de technieken van deze welbekende sport onder de knie te krijgen. Bovendien heeft basket ook een maatschappelijke invloed en bevordert sport de integratie van jonge speelsters en spelers. Ook zin gekregen in een alley oop of dribbel? Trek dan snel je short en sportschoenen aan en ga mee het veld op! Alain Lenglez doet een dringende oproep: "*We zijn op zoek naar vrijwilligers om jongeren te begeleiden, ouders te responsabiliseren of wedstrijden te begeleiden als afgevaardigde. We zoeken ook nieuwe spelers (zowel mannen als vrouwen) en financiële middelen. Uiteraard zijn ook bijkomende uren voor onze trainingen in de lokale sportzalen zeker welkom*". Een goede verstaander...

Info
Trainingen in de Ecole 6 Georges Primo op maandag, dinsdag en donderdag
Trainingen in Kinetix op dinsdag, woensdag en donderdag
@ alain.lenglez@mil.be
www.royalcanter.net

PRECISION IMPORTANTE RELATIVE AUX CHEQUES-SPORT

Toute prise de rendez-vous ou demande de chèque ne peut se faire qu'à partir du 1er septembre.

Ces chèques sont attribués aux enfants sur présentation de la preuve de l'inscription et du paiement à un club sportif agréé par la Commune.

BELANGRIJK INFORMATIE VOOR DE CHEQUES-SPORT

Alle besluitvorming locatie of cheque aanvraag kan worden gedaan alleen vanaf 1ste september.

Deze cheques worden gegeven aan kinderen op vertoon van een inscrijvings - en belatings bewijs aan een door de Gemeente erkende sportclub.



Info
02/240.33.61

[POPULATION]

Chats alors...! Stérilisation en vue

Le service *Bien-être animal du Service Public Fédéral Santé publique*, avant sa régionalisation récente, préconisait et imposait, dans certains cas, la stérilisation de chats domestiques afin de s'attaquer à cette surpopulation féline et diminuer le nombre d'euthanasies (15.000 chats/an). Le nombre de chats « abandonnés » augmente proportionnellement avec le nombre de naissances. Leur trouver un nouveau maître reste la solution ultime...

La stérilisation de ces animaux de compagnie reste une pratique courante. Quant aux chats errants qui peuplent nos rues, squares, terrains vagues, etc., leur stérilisation présente un double avantage. D'une part, la suppression de comportements « dérangeants » : absence de reproduction et arrosage territorial moins fréquent. D'autre part, le nombre de chats « malheureux » n'augmente plus puisqu'ils ne se reproduisent plus. Il n'y a plus de concurrence sexuelle, ce qui diminue le nombre de « disputes » et d'infections voire de propagations de maladies. Ainsi, les chances d'adoptions individuelles augmentent.

SCHAERBEEK PIONNIÈRE

En 1991, la Cité des Anes fut la 1re commune à voter un règlement relatif à la stérilisation des chats errants, action complétée en 2003 par la délivrance d'une carte de nourrissage pour les personnes qui ont signé une charte de la propreté. Outre la campagne de stérilisation qui fait appel à l'asbl *Le Fanal des Animaux* (subsidiée par la commune), la commune bénéficie du remboursement par la Région d'une partie des frais de stérilisation (contrats entre commune et vétérinaires). *Chat* vaut la peine d'y penser...!



Info
Nourrissage et stérilisation des chats?
Voederen en steriliseren van katten?
Cabinet de l' Echevin / Kabinet van Schepen Bernard Guillaume
✆ 02/244.70.32 – Funda Ince
@ fince@schaerbeek.irisnet.be
ou / of Le Fanal des Animaux, société protectrice des animaux / Organisatie voor dierenbescherming
✆ 02/734.60.29 – Danièle Doeuvre
avenue Emile Max 16 Emile Maxlaan

[BEVOLKING]

Kattennieuws: tijd voor sterilisatie

De dienst *Dierenwelzijn* van de *Federale Overheidsdienst Volksgezondheid* (een bevoegdheid die onlangs naar het Gewest werd overgeheveld) pleitte voor de sterilisatie van huiskatten om de overpopulatie van katten tegen te gaan en het aantal gevallen van euthanasie te verminderen (15.000 katten per jaar). Het aantal 'achtergelaten' katten stijgt verhoudingsgewijs met het aantal geboorten. Een nieuw baasje voor hen vinden blijft de ultieme oplossing.

Sterilisatie van deze gezelschapsdieren is een courante praktijk. Wat de sterilisatie van zwerfkatten betreft die onze straten, parkjes, braakliggende terreinen... bevolken, die biedt twee voordelen. Ten eerste verdwijnt het gedrag dat door de mens als 'hinderlijk' wordt ervaren: de katten planten zich niet meer voort en het zogenaamde 'sproeien' om hun territorium af te bakenen, vermindert. Ten tweede neemt het aantal 'ongelukkige' katten niet meer toe, aangezien ze zich niet meer voortplanten. De seksuele concurrentie valt weg, waardoor het aantal vechtpartijen vermindert, en daarmee ook het aantal infecties en verspreidingen van ziekten. Zo neemt de kans op individuele adoptie toe.

SCHAARBEEK, PIONIER

In 1991 was de 'ezelstad' de eerste gemeente die een gemeentelijk reglement goedkeurde voor de sterilisatie van zwerfkatten. Die actie werd in 2003 aangevuld met de uitreiking van een voederkaart aan iedereen die een netheidscharter ondertekent. Voor de sterilisatiecampagne wordt een beroep gedaan op de vzw *Le Fanal des Animaux*, die gesubsidieerd wordt door de gemeente. De gemeente krijgt dan weer een deel van de kosten van de sterilisaties (contracten tussen gemeente en veeartsen) terugbetaald door het Gewest. Een voordelige regeling voor iedereen!

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Schaerbeek demain : plusieurs quartiers vont changer, en mieux

Le 20 mai, les socialistes schaerbeekois vous proposent d'en parler ensemble.

Longtemps isolée du développement régional, Schaerbeek est maintenant au cœur du mouvement. Plusieurs quartiers vont connaître une profonde évolution suite aux grands projets mis en œuvre par le gouvernement de Rudi Vervoort.

Le démontage du viaduc Reyers, le réaménagement du boulevard et de la place Meiser avec la mise en tunnel de la circulation ou encore le métro de la gare du Nord à Evere vont améliorer la mobilité mais aussi changer profondément des espaces publics majeurs de la commune.

L'urbanisation du site de Josaphat et la construction de la Cité des Médias à Reyers vont apporter un grand nombre de logements accessibles et générer des emplois.

Concrètement, quoi, quand et comment ces projets vont-ils changer la face de Schaerbeek et la vie de ses habitants? Parlons-en avec ceux qui sont au cœur de l'info.

Les socialistes schaerbeekois vous invitent: le mercredi 20 mai à 18h30, au Silver Building, 70 boulevard Reyers à 1030 Schaerbeek. Une grande soirée d'information et de débat, avec :

- Yens Aerts, ingénieur-architecte et urbaniste du bureau BUUR
- Benoît Moritz, architecte et urbaniste du bureau MS-A
- Yves Goldstein, chef de groupe PS au Conseil communal
- Laurette Onkelinx, Présidente de la Fédération bruxelloise du Parti Socialiste
- Rudi Vervoort, Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale.

Ensemble, préparons l'avenir de notre commune!

PS

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Docteur Jekyll et Mister Hyde...

On peut reprocher beaucoup de choses à l'Echevin du Budget, mais en tout cas pas la capacité de manipuler les chiffres! Jugez-en plutôt :

- quand les crèches communales sont obligées de revendre avec une perte de 300.000 € un bâtiment acquis pour plus de 1.100.000 € à l'avenue Plasky – à cause de recours introduits avec succès par les riverains – l'Echevin du Budget demande aux crèches dont il est le Président de réduire leurs dépenses de 100.000 € mais renfloue aussitôt les caisses en augmentant le subside communal de 200.000 €!
- plus fort : en 2013, l'Echevin de l'Enseignement Communal impose des forfaits injustes socialement pour les garderies scolaires, malgré les protestations de l'opposition qui dénonçait de surcroît l'absence totale d'outils de gestion adaptés. Aujourd'hui, en mai 2015, le résultat est effarant, les directions sont assaillies de plaintes de parents mécontents et les factures impayées sont passées de 2.000 € en 2011/2012 à 363.000 € en 2013/2014, soit 180 fois plus!
  Mais, rassurez-vous, il demandera à l'Echevin du Budget d'effacer l'ardoise; pas de problème : c'est la même personne!
- plus fort encore: en janvier 2015, le budget communal est voté avec un boni de 800.000 €, ce qui permet au Collège de transférer 8.000.000 € de réserves vers le budget extraordinaire; seul hic, il ne tenait pas compte du déficit 2013 du CPAS; aujourd'hui, la vérité éclate au grand jour: le déficit du CPAS atteint 1.500.000 €, ce qui rend le budget communal illégal et rend de surcroît totalement impossible le transfert des réserves vers le budget destiné aux investissements!

Conclusion : si l'Echevin du Budget manipule les chiffres au profit des autres compétences qu'il gère, c'est en réalité surtout la majorité LB/CDH/ECOLO qu'il manipule en permanence.

Il est grand temps que le Bourgmestre reprenne le gouvernail en mains car si aujourd'hui, ce sont les Schaerbeekois qui paient la note, demain et en 2018, ce seront les Schaerbeekois qui lui feront payer l'addition!

Georges Verzin, *chef de groupe*
Angelina Chan, Abdallah Kanfaoui, Yvan de Beauffort,
conseillers communaux

MR

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Oui aux 2 collectes

Le PTB s'oppose au Plan Laanan qui prévoit la suppression d'une collecte des sacs-poubelle blancs par semaine. Nous voulons distribuer un tract-affiche contre ce plan dans tout Schaerbeek.
Envie de nous aider à le distribuer?
Envie de mettre une affiche à votre fenêtre?
Contactez-nous : 0478 79 33 56 ou benjamin.devos82@gmail.com

Ja aan 2 ophalingen

De PVDA verzet zich tegen het Plan Laanan dat de wekelijkse inzameling van witte vuilzakken wil afschaffen. We willen een folder/affiche tegen dit plan uitdelen in heel Schaarbeek.
Wil je ons helpen om dit te verdelen?
Wil je een affiche aan je venster hangen?
Contacteer ons 0478 79 33 56 - benjamin.devos82@gmail.com



ptb·pvda+

[CULTURE]

Salon Bombardon, artistes dans votre salon?

Vendredi 16, samedi 17 et dimanche 18 octobre 2015

À LA RECHERCHE DE NOUVELLES MAISONS

Pour la 11e édition du Salon Bombardon, les Echevinats de la Culture néerlandaise et française continuent à travailler ensemble. Les services de la culture sont à la recherche de nouveaux salons schaerbeekois assez grands pour accueillir des artistes et une quarantaine de personnes.

Chaque année, cette initiative rencontre un large succès auprès du public, grâce aux artistes de qualité, mais aussi aux hôtes qui accueillent leurs invités de façon chaleureuse. Pour cette nouvelle édition, le Salon Bombardon vous proposera des spectacles exceptionnels et des intérieurs surprenants. Si vous êtes tenté(e) de participer à ce projet en ouvrant votre salon - avec le soutien logistique et financier des services Culture - et si vous n'y avez encore jamais participé, alors prenez contact avec nous...



Info
Service Culture (Fr)
✆ *02/240.34.99*
@ *culture@schaerbeek.irisnet.be*

[CULTUUR]

Salon Bombardon, artiesten in uw living?

Vrijdag 16, zaterdag 17 en zondag 18 oktober 2015

NIEUWE HUIZEN GEZOCHT

Salon Bombardon is opnieuw een samenwerking van de Schepenen van Nederlandse en Franse Cultuur. Voor de 11de editie gaan de diensten Cultuur op zoek naar Schaarbeekse huizen die hun living willen openstellen voor uiteenlopende podiumkunsten.

Er moet evenwel plaats zijn voor 30 à 40 toeschouwers. De voorbije edities waren keer op keer een succes en we gaan er voor, ook dit najaar. Zowel de voorstellingen, al de gastvrijheid waarmee men in de verschillende huizen ontvangen werd, vielen in goede aarde. Hebt u zin om een artiest een speelplek te bieden naast uw sofa met bijhorend publiek? Wij kunnen u een repertoire voorstellen en geven de nodige ondersteuning. Laat ons weten of u kandidaat-gastvrouw/heer bent...

Info
Dienst Nederlandse Cultuur
✆ *02/240 34 34*
@ *nederlandse.cultuur@schaarbeek.irisnet.be*

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Ecoles de devoirs : un apprentissage citoyen

Huiswerkklassen: samen leren, samenleven

Schaerbeek dispose de plusieurs écoles de devoirs sur son territoire, qui tous les jours, après le temps scolaire, accueillent nos enfants pour les ouvrir sur le monde. Bien plus que des lieux destinés au soutien scolaire, les écoles de devoirs sont aussi des lieux de développement intellectuel, d'émancipation sociale, de créativité, de participation et d'apprentissage de la citoyenneté.

De huiswerkklassen zouden nergens zijn zonder de inzet van talrijke buren, familie, artiesten, verenigingen die zich vrijwillig engageren. Dit zorgt voor een boeiende uitwisseling van kennis, ervaring, en het versterkt de sociale solidariteit. Kortom, zowel de kinderen als de vrijwilligers profiteren hiervan en worden er beter van.

Les écoles de devoirs constituent des maillons précieux pour la lutte contre l'échec et le décrochage scolaires, mais elles garantissent aussi la cohésion sociale dans notre commune.

écolo-groen Schaerbeek souhaite ici saluer le travail mené par les équipes des écoles de devoirs et leurs volontaires pour le vivre ensemble à Schaerbeek.

Onze oprechte hulde aan alle vrijwilligers die via de huiswerkklassen werken aan een betere samenleving.

Abderrahman Dmam, www.groenschaarbeek.be

Suzanne Hana, www.ecolo1030.be

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

S'engager dans un service citoyen!

Ces derniers mois, la question du vivre ensemble se pose avec une acuité particulière. Comment réussir la cohabitation des diverses origines communautaire, religieuse, sociale, culturelle dans le respect des normes et institutions démocratiques? Comment développer une conscience citoyenne et solidaire, particulièrement chez les jeunes?

Au-delà de l'excellent travail déjà réalisé par une série d'acteurs associatifs (organisations de jeunesse, centres de jeunes, …), et complémentairement à celui-ci, émerge l'idée du service citoyen. Le service citoyen propose à des jeunes de tous horizons de s'engager dans des projets utiles à la collectivité pour des périodes longues (6 mois) à temps plein tout en bénéficiant d'un programme de formations, d'une indemnité, d'une assurance et d'une reconnaissance. Ce dispositif rencontre l'intérêt du jeune et de la société: celui-ci s'investit dans un projet utile à la collectivité tout en développant une expérience propre et un sentiment de confiance en soi.

En Belgique, la plate-forme pour le service citoyen milite pour l'institutionnalisation d'un tel programme. A Bruxelles, depuis 2014, ce programme fait l'objet d'une promotion officielle permettant à une centaine de jeunes d'en profiter.

A Schaerbeek, plusieurs associations participent à cette dynamique en accueillant des jeunes en service citoyen: Citeco (ancien Office National des Aveugles), Asmae (solidarité internationale), la Fondation SHAN (accompagnement de la personne handicapée).

L'enjeu, aujourd'hui, est de créer un cadre légal qui permette d'institutionnaliser ce dispositif afin d'en multiplier l'effet tant pour les jeunes qui pourraient y participer que pour les associations accueillantes!

Cédric Mahieu - *Secrétaire du cdH*
En savoir plus: **www.service-citoyen.be**

www.lecdh-schaerbeek.be/

TRIBUNE DÉMOCRATIQUE

Métro Nord-Sud. Positifs, certains Schaerbeekois sont aussi inquiets

Depuis 2 ans, les Schaerbeekois savent qu'ils bénéficieront d'un Métro qui reliera, à terme – entre 2021 et 2025 selon les dires du Ministre Bruxellois de la Mobilité et des Travaux Publics, Pascal Smet –, le Nord et le Sud de la capitale, en passant sous le centre-ville, la gare du Nord, les quartiers Liedts, Colignon, Verboekhoven, Helmet, ... La Liste du Bourgmestre a défendu un tracé spécifique pour améliorer la desserte des quartiers et des habitants. Le Métro demeure une opportunité formidable pour les habitants.

Positifs, nos citoyens le restent assurément. Ceux qui habitent les quartiers concernés, évidemment impactés par les travaux, le sont également mais nourrissent légitimement une certaine inquiétude. Avant de profiter des grands avantages, il faudra supporter les nuisances. Inutile de le cacher et cela a commencé malheureusement. Une communication insuffisante de Beliris ou une mauvaise compréhension des riverains sur 2 chantiers d'essai de sol (afin de s'assurer de la faisabilité de ce tracé) ont inquiété, à juste titre, les riverains. A venir, 10 autres forages devraient encore voir le jour.

La Liste du Bourgmestre veut rassurer les habitants. Oui, cette période s'avère difficile. Les habitants peuvent raisonnablement s'inquiéter mais aucune communication efficace ne peut répondre à leurs questions légitimes, car rien n'est fixé à ce jour. **Il n'y a pas encore de projet. Après ces essais de sol, Beliris devrait concevoir un avant projet.** La commune a commandité une étude spécifique à un bureau extérieur réputé, et ce pour étudier les meilleurs emplacements des puits d'accès au Métro et envisager les meilleurs aménagements. **Lorsque Beliris aura conçu son avant projet, une communication structurée sera assurée auprès des riverains afin de les informer complètement.** De même, lorsque le projet commencera à être mis en œuvre, nous exigerons qu'une information permanente soit organisée pour répondre aux questionnements des citoyens.

[DEVELOPPEMENT DURABLE]

Mettez de la verdure dans votre habitation

Belle saison pour habiller vos murs extérieurs de plantes grimpantes. Cet effet va embellir votre façade et ces plantes vont servir de refuge et nourriture aux insectes et oiseaux.

Installez-les en pleine terre plutôt qu'en pot et palissez-les pour qu'elles s'accrochent à la façade. Dans la foulée, Schaerbeek vous offre une prime : visitez le site internet (primes plantes grimpantes).

Fleurs à tous les étages

Si l'envie vous vient de fleurir vos terrasses, balcons ou rebords de fenêtres, privilégiez les plantes vivaces, mellifères (utiles aux abeilles) et indigènes (de chez nous). Soleil ou ombre? Si la balconnière est orientée au sud, elle nécessite un arrosage fréquent et peut accueillir la tagette, le bleuet des champs ou la capucine. En zone ombragée, le myosotis ou la violette trouvent leur bonheur. La brochure « Balconnières » vous guide via le site d'Inter-Environnement Bruxelles.

Balcon comestible?

Les petits fruits peuvent s'épanouir à merveille dans un pot ou une jardinière (fraises, airelles, canneberges, physalis). Les plantes aromatiques – origan, estragon, thym, ciboulette – également. Vous pouvez les consommer durant leur croissance et profiter de leur floraison dès l'été. Alors, elle n'est pas belle la nature?



Info

Service Eco-conseil
02/244.72.28
eco-conseil@schaerbeek.irisnet.be

[DUURZAME ONTWIKKELING]

Maak uw woning groener

Dit is de ideale tijd van het jaar om uw buitenmuren te verfraaien met klimplanten. Ze maken uw gevel nóg mooier en zijn voor insecten en vogels een schuilplaats en een bron van voedsel.

Plant ze liever in volle grond dan in een pot en voorzie steun, zodat ze zich aan uw gevel kunnen vasthechten. Bovendien leveren ze u in Schaarbeek een premie op. Neem snel een kijkje op de website (premie klimplanten).

Bloemen op elke verdieping

Ook zin om uw terras, balkon of vensterbanken met bloemen te versieren? Kies dan voor winterharde, inheemse planten die honing voortbrengen (nuttig voor de bijen). Zon of schaduw? Is uw balkon naar het zuiden gericht, dan moet u uw planten regelmatig water geven. Afrikaantjes, korenbloemen of Oost-Indische kers zijn ideaal. In de schaduw doen vergeet-mij-nietjes of viooltjes het goed. Meer info in de brochure 'Balconnières' op de website van Inter-Environnement Bruxelles.

Een eetbaar balkon?

Kleinere fruitsoorten zoals aardbeien, bosbessen, veenbessen of goudbessen groeien perfect in een pot of bloembak. En dat geldt ook voor kruiden als oregano, dragon, tijm en bieslook. U kunt er het hele seizoen van eten, en in de zomer genieten van de bloei. Wat is de natuur toch prachtig!

Info

Dienst Milieuraadgeving
02/244 72 28
eco-conseil@schaerbeek.irisnet.be

SCHAARBEEK agenda

CONSEIL COMMUNAL
GEMEENTERAAD
27/05, 24/06,
23/09, 28/10, 25/11
et 16/12/2015.

Mardi 19 mai – 19h30

CONFERENCE
1914/18, DE DÉFAITES EN DÉFAITES, VERS LA VICTOIRE
Par René Dalemans
Salle des Mariages de l'Hôtel Communal, place Colignon - 1030 Schaerbeek
Le caricaturiste Moore saisira les moments forts de la soirée

Info
Entrée gratuite, réservation indispensable du lundi au vendredi de 9h30 17h30. Cabinet de l'Echevin de l'Etat Civil, de la Population, des Seniors et des Conférences d'Intérêt Général
02/244.70.32
bganci@schaerbeek.irisnet.be
finance@schaerbeek.irisnet.be

Dimanche 24 mai – 14h > 22h

4E EDITION-FETE ANNUELLE SERVICES DES SPORTS, DE L'ENFANCE ET DE LA JEUNESSE
Animations pour les enfants (tour en poney, grimage, jeux de société en bois, châteaux gonflables) ; spectacle pour les adultes sur la scène artistique; folklore marocain, démonstration hip-hop, troupe de danse Bollywood, percussion africaine, démo de salsa.

Parc de la Jeunesse
Av. Ernest Renan – 1030 Schaerbeek

Zondag 24 mei – 14u > 22 u

4DE EDITIE VAN DE JAARLIJKSE FEEST VAN DE DIENSTEN VOOR SPORT, KINDEREN EN JEUGD
Activiteiten en attracties voor de kinderen (ponyritjes, schminken, houten gezelschapsspellen, springkastelen); de volwassenen zullen zeker aan hun trekken komen, want op ons kunstenpodium is onafgebroken amusement en spektakel gegarandeerd; Marokkaanse folklore, hip-hopdemonstratie, Bollywood-dansgroep, Afrikaanse percussie, salsademonstratie.

Jeugdpark
Ernest Renanlaan – 1030 Schaarbeek

Jusqu'au 27 juin

EXPO PHOTOS CLAIRE EYKERMAN
Photographies de monuments commémoratifs des guerres 14-18 et 40-45, accompagnées de poèmes de Wilfred Owen. Heures de visite : du lundi au vendredi de 9h à 17h

Ecole rue de la Ruche, 30
1030 Schaerbeek
CRHU - 02/240.17.80 (matinée)
(visite groupes scolaires ou autres)
02/216.43.23

Tous les mercredis (en 9 séances)

SUR UN AIR DE TANGO
Débutants : de 19h30 jusqu'à 21h - Avancé : de 21h jusqu'à 22h30
Au Novanois
Rue des Ailes, 3 - 1030 Schaerbeek
90 € (réduction étudiants, - 27 ans, chômeurs : 70 €, - 18 ans : gratuit)
09 220 73 40
info@tangoatelier.be
www.tangoatelier.be

Chaque 2e dimanche du mois (14 juin, 12 juillet, 9 août), à partir de 14h

JETER? PAS QUESTION!
Rendez-vous au Repair Café
Déposez vos objets à réparer (couture, électro, informatique, bois, vélo)

Rue des Coteaux, 307
1030 Schaerbeek
https ://sites.google.com/site/repaircafeschaerbeek/

Le lundi de 20h à 22h

ENVIE DE JOUER AU VOLLEY?
Equipe mixte New-XL
Entraînements et matchs

Lycée de la Retraite
Rue Charles-Quint, 112
1030 Schaerbeek

Info et inscription
25 € pour les jeunes ;
50 € pour les adultes

Chantiers / Werken

La durée mentionnée des travaux est théorique, hors congés officiels et intempéries. Des déviations sont prévues.

De vermelde duur van de werken is theoretisch, uitgezonderd officieel verlof en weerverlet. Omleidingen zijn voorzien.

- **Rue Geefsstraat** : Rénovation des égouts + pose conduite d'eau. Début : janvier. Durée : 4 mois. / *Vernieuwing van de riolering + plaatsen waterleiding. Begin: januari. Duur: 4 maanden.*
- **Rue Artanstraat :** Pose câble + rénovation des égouts. Début : février. Durée : 6 mois. / *Plaatsen kabel + vernieuwing van de riolering. Begin: februari. Duur: 6 maanden.*
- **Contrat de Quartier / Wijkcontract - Helmet ; Helmet, Séverin, Corbeau / Raaf, Agriculture / Landbouw :** Rénovation de trottoirs et carrefours. Début des travaux : 23 mars. Durée : 9 mois. / *Vernieuwing van voetpaden en kruispunten. Begin van de werken: 23 maart. Duur: 9 maanden.*
- **Square Appolosquare :** Réaménagement complet. Début : juin. Durée : 10 mois. / *Volledige heraanleg. Begin: juni. Duur: 10 maanden.*
- **Rue Voglerstraat – Rue Jenatzystraat (Rues Vogler, Discailles, Jenatzy, et/en av. Louis Bertrandlaan :** Pose de câbles - Sibelga. Début : début mai. Durée : 2 mois. / *Aanleggen van kabels - Sibelga. Begin: begin mei. Duur: 2 maanden.*
- **Rue de la Cible / Schietschijfstraat – entre/tussen Vinçotte et/en Eeckelaers :** Rénovation du revêtement en asphalte. Début : mai. Durée : 1 semaine. / *Vernieuwing van de asfaltbekleding. Begin: mei. Duur: 1 week.*
- **Place Eugène Verboekhovenplein :** Renouvellement des voies de tram (STIB). Période des travaux : fin juin jusqu'à fin août. / *Vernieuwing van de tramrails (MIVB). Periode van de werken: eind juni tot eind augustus.*
- **Avenue Maréchal Fochlaan :** Renouvellement des voies de tram (STIB). Période des travaux : début mai jusqu'à fin juin. / *Vernieuwing van de tramrails (MIVB). Periode van de werken: begin mei juni tot eind juni.*
- **Avenue Jacques Georginlaan – entre/tussen Mommaerts et/en Louvain/Leuven:** Rénovation du revêtement en asphalte. Début des travaux : mai – durée : 1 semaine. / *Vernieuwing van de asfaltbekleding. Begin van de werken: mei. Duur: 1 week.*
- **Rue Anatole Francestraat (4 au/tot 78) + avenue Jean Jaurèslaan (42 au/tot 66) :** Pose de câbles - Elia. Début des travaux : début mai. Durée : 3 semaines. / *Aanleggen van kabels - Elia. Begin der werken: begin mei. Duur: 3 weken.*
- **Rue Frédéric Pelletierstraat + rue de Linthoutstraat :** Pose de câbles - Elia. Début des travaux : mai. Durée : 5 semaines. / *Aanleggen van kabels - Elia. Begin der werken: mei. Duur: 5 weken.*
- **Rue Rassonstraat :** Pose de câbles - Elia. Début des travaux : août. Durée : 4 à 5 semaines. / *Aanleggen van kabels - Elia. Begin der werken: augustus. Duur: 4 tot 5 weken.*
- **Rue des Coteaux / Wijnheuvelstraat :** Travaux d'égout - Vivaqua. Jusqu'en mai. / *Rioleringswerken - Vivaqua. Tot mei.*
- **Avenue de la Brabançonnelaan :** Pose de câbles, travaux d'égout et réaménagement complet. Début des travaux : début mai. Durée : 8 mois. / *Aanleggen van kabels, rioleringswerken et volledig heraanleg. Begin der werken: begin mei. Duur: 8 maanden.*
- **Rue Frans Binjestraat :** Rénovation des trottoirs. Début des travaux : mai. Durée : 6 semaines. / *Vernieuwing van de voetpaden. Begin van de werken: mei. Duur: 6 weken.*
- **Rue de la Constitution / Grondwetstraat** : Rénovation des trottoirs. Début des travaux : mai/juin. Durée : 6 semaines. / *Vernieuwing van de voetpaden. Begin van de werken: mei/juni. Duur: 6 weken.*

Pour toute information / Voor alle informatie
Service Travaux-Voiries / Dienst wegen van de gemeente
02/244.75.21
Service des Classes Moyennes / Dienst Middenstand
02/240.30.66

Signaler une dégradation dans l'espace public ?
Een beschadiging in de openbare ruimte melden?
www.fixmystreet.irisnet.be

SCHAARBEEKinfo

- **Editeur responsable - Verantwoordelijke uitgever :** Jean-Pierre Vantighem, Hôtel Communal - Gemeentehuis, Place Colignonplein, Schaerbeek 1030 Schaarbeek, www.schaerbeek.irisnet.be
- **Secrétariat de rédaction - Redactie secretariaat :** Michel Grossmann (02/244.72.33), mgrossmann@schaerbeek.irisnet.be
- **Rédacteur en chef - Hoofdredacteur :** Marc Weber